

# A PPROFONDIMENTI

WIDENINGS / APPROFONDISSEMENTS  
DETAILS / PROFUNDIZACIONES  
ДЕТАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ / 深层信息

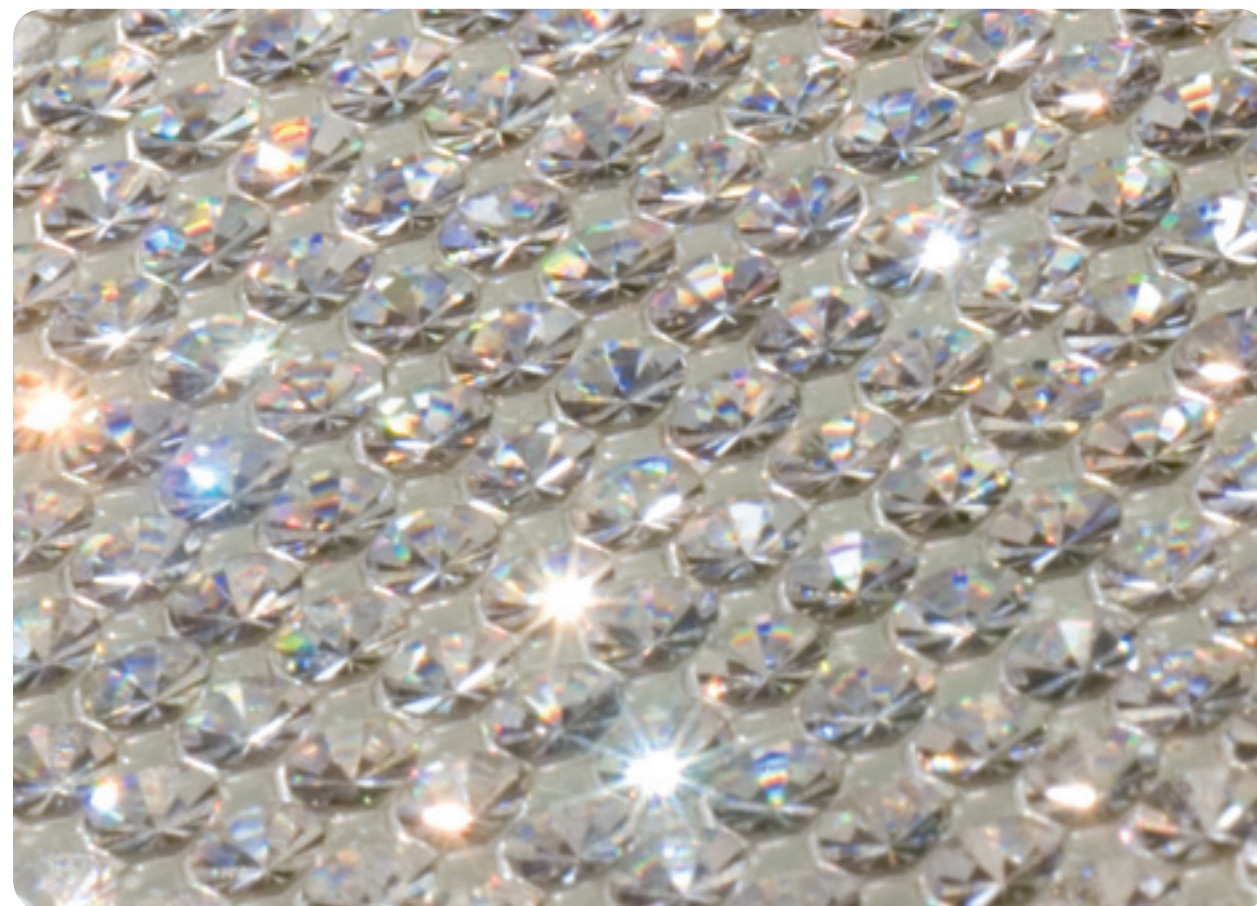




Esclusiva mondiale per il settore ceramico delle lastre con inserimento dei cristalli Swarovski

**BREVETTATO** / Brevetto sulla tecnologia per realizzare le lastre contenenti i cristalli. Ogni lastra di 19.3x49.7 cm contiene 10.800 cristalli oloedrici originali Swarovski incolore. I cristalli giocano con la luce rendendo l'ambiente dinamico perchè cambia con il mutare delle condizioni di luce.

La purezza dei cristalli, la perfezione delle forme, la preziosità percepita, coincidono con la crescente domanda di materie pregiate per la nostra casa.



**PATENTED** / The technology for creating the slabs containing the crystal is patented. Each 19.3x49.7 cm slab contains over 10,800 original colourless holoedric Swarovski crystals. The crystals play with light making the room dynamic since it changes as light conditions vary. The purity of the crystals, the perfection of the shapes and the feeling of preciousness all coincide with the growing demand for fine materials for our home.

**Exclusivité mondiale** pour le secteur céramique des feuilles avec insertion des cristaux Swarovski **BREVETE** / Brevet sur la technologie pour réaliser les plaques contenant les cristaux. Chaque plaque de 19.3x49.7 cm contient plus de 10.800 cristaux holoédriques originaux Swarovski incolore. Les cristaux jouent avec la lumière, ce qui rend l'ambiance dynamique, du fait qu'elle change avec le changement des conditions de la lumière. La pureté des cristaux, la perfection des formes, la valeur perçue coïncident avec la demande croissante de matières de qualité pour notre maison.

Ein weltweit exklusives Keramikprodukt: Platten mit eingesetzten Swarovski-Kristallen. **PATENTIERT** / Technologie-Patent für Platten mit Kristallen. Jede Platte im Format 19.3x49.7 cm enthält mehr als 10.800 holoedrische, farblose Original Swarovski-Kristalle. Die Kristalle spielen mit dem Licht und sorgen für ein dynamisches Ambiente, denn die Effekte verändern sich mit den Lichtverhältnissen. Die Reinheit der Kristalle, die perfekten Formen, der spürbar hohe Wert kommen dem zunehmenden Wunsch entgegen, sich zu Hause mit edlen Materialien zu umgeben.

**Exclusiva mundial** para el sector cerámico de las losas con aplicación de cristales Swarovski. **PATENTADO** / Tecnología patentada para realizar las losas que contienen los cristales. Cada losa de 19.3x49.7 cm contiene más de 10.800 cristales, holoédricos e incoloros, originales Swarovski. Los cristales juegan con la luz, proporcionando dinamismo al ambiente, al cambiar con las mutaciones de las condiciones de luz. La pureza de los cristales, la perfección de las formas y la preciosidad percibida, coinciden con la creciente demanda de materias preciadas para nuestra casa.

Эксклюзивное право производства декоров для керамической плитки с вкраплениями кристаллов СВАРОВСКИ. **ЗАПАТЕНТОВАНО**. Патент на технологию для производства плиток с кристаллами. Каждая плитка размером 19.3 на 49.7 см содержит более 10.800 полногранных оригинальных прозрачных кристаллов СВАРОВСКИ. Чистота кристаллов, совершенство форм, ощутимая изысканность совпадают с растущим спросом на все более ценные материалы для оформления интерьера.

陶瓷板材的全球首发新闻: 嵌入Swarovski水晶专利/含有水晶的陶瓷板材制造技术专利。每块19.3x49.7 cm的板材内含10,800块Swarovski 原厂无色全对称晶形水晶。水晶在光线作用下让环境变得更具活力, 会随着光线条件的变化而改变水晶的纯净、外形的完美、感知的高贵性与对我司高档材质不断增长的需求吻合



**IL MOSAICO DI ONICE. MIX DI TECNICHE AD ALTA INNOVAZIONE**

THE ONYX MOSAIC. A BRAND NEW MIX OF HIGH INNOVATION TECHNIQUES / LA MOSAÏQUE DE ONICE. MELANGE DE TECHNIQUES A HAUTE INNOVATION DAS ONYX- MOSAÏK. EIN MIX AUS TECHNIKEN MIT HOHEM INNOVATIONSGEHALT / EL MOSAICO DE ONICE. MEZCLA DE TÉCNICAS DE ALTA INNOVACIÓN МОЗАИКА ИЗ ОНИКСА. КОМПЛЕКС ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ / 石华马赛克。技术和顶级创新的融合。



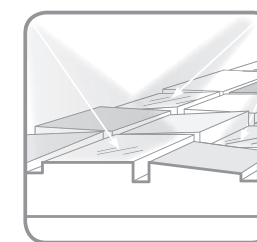
Mosaico Gardenia Orchidea ONICE

**Mosaico concorrenza.**

Competition mosaic / Mosaïque concurrence/ Mosaik der Mitanbieter. Mosaico competencia / Мозаика конкурентов / 竞争对手的马赛克



**1. SUPERFICIE STRUTTURATA.** Ad ogni singolo tassello viene conferita una inclinazione diversa, in modo controllato, facendo si che la luce giochi sulla superficie enfatizzando le proprietà iridescenti della superficie e delle preziose materie prime di finitura.



**STRUCTURED SURFACE.** Each single tessera has been created with a different slant so that the light plays on the surface emphasizing the iridescent properties of the surface and the fine raw materials used in finishing.

**SURFACE STRUCTUREE.** A chaque tesselle il est conféré une inclinaison différente, de façon contrôlée, en sorte que la lumière joue sur la surface, en exagérant les propriétés iridescentes de la surface et des matières premières précieuses de finition.

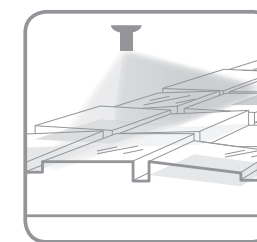
**STRUKTURIERTE FLÄCHEN.** Jedem einzelnen Mosaikstein wird in kontrollierter Weise eine andere Neigung verliehen. So entstehen interessante Lichtspiele an der Oberfläche und akzentuieren den Schimmereffekt der Flächen und der edlen Rohmaterialien.

**SUPERFICIE ESTRUCTURADA.** A cada una de las teselas le es conferida una inclinación distinta, de manera controlada, haciendo así que la luz juegue sobre la superficie y resaltando las propiedades iridiscntes de la superficie y de las preciosas materias primas de acabado.

**СТРУКТУРИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ.** Каждой отдельной плитке придается свой наклон, таким образом, что игра света на поверхности увеличивает ее переливчатость и подчеркивает ценность глазури.

结构表面。每块马赛克都有以有控方式实现的不同倾角, 这些表面在光线作用下增加了其七彩效果, 同时高档表面材料也得到了彰显

**2. STAMPA DIGITALE** su ogni singolo tassello per ottenere infinite soluzioni.



**DIGITAL PRINTING** on each individual tessera in order to obtain infinite designs.

**IMPRESSION NUMERIQUE** sur chaque tesselle, afin d'obtenir des solutions infinies.

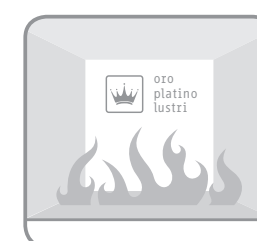
**DIGITALDRUCK** auf jedem einzelnen Mosaikstein zur Erzielung unendlicher Lösungen.

**IMPRESIÓN DIGITAL** sobre cada una de las teselas para obtener infinitas soluciones.

**ЦИФРОВАЯ ПЕЧАТЬ** на каждой отдельной плитке для получения бесконечного количество вариантов.

对每块马赛克的数码印刷, 以实现无数方案。

**3. TRATTAMENTO.** Ogni singolo pezzo viene sottoposto a trattamenti in 3° e 4° fuoco con applicazione di oro, platino, lustri e metallizzati tipici della più raffinata tradizione ceramica.



**TREATMENTS.** Each individual piece is subjected to treatments in 3rd and 4th firings with applications of gold and platinum as well as sparkling and metallized elements, typical of the most refined ceramic tradition.

**TRAITEMENT.** Chaque pièce est soumise à des traitements en 3e et 4e feu avec des applications en or, platine, brillants et métallisés typiques de la tradition céramique la plus raffinée.

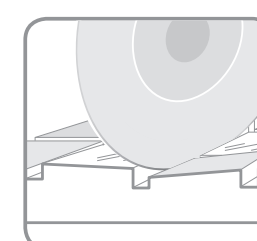
**OBERFLÄCHENBEHANDLUNG.** Jeder einzelne Mosaikstein wird im Dritt- und Viertbrand mit Gold, Platin, Glitzer- und Metalliz-Zusätze belegt, ganz in der Tradition der höchsten Keramikunst.

**TRATAMIENTO.** Cada una de las piezas es sometida a tratamientos en tercer y cuarto fuego con aplicación de oro, platino, lustres y metalizados típicos de la tradición cerámica más refinada.

**ОБРАБОТКА.** Каждый декоративный элемент подвергается 3° и 4° обжигу с нанесением золота, платины, материалов для придания блеска и металлизированного напыления, традиционных для самой изысканной керамики.

处理。每块马赛克都经过第三次和第四次烧成, 并添加金、铂金或者其他闪光或者金属化单元等最精细陶瓷传统所惯用的处理。

**4. PRECISIONE.** Ogni mattonella 19x49 cm viene incisa con speciali lame da taglio in modo da suddividere la superficie in 360 tasselli.



**PRECISION.** Each 19x49 cm tile is carved with special cutting blades to subdivide the surface into 360 tesserae.

**PRECISION.** Chaque carreau 19x49 cm est gravé à l'aide de lames de découpe spéciales, de manière à subdiviser la surface en 360 tesselles.

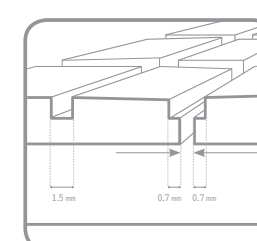
**PRÄZISION.** Jede Platte im Format 19x49 cm wird mit Spezialmessern eingeritzt, so dass 360 Mosaiksteinchen entstehen.

**PRECISIÓN.** Se realizan incisiones en cada baldosa de 19x49 cm, con hojas especiales de corte, para subdividir la superficie en 360 teselas.

**ТОЧНОСТЬ.** Каждая плитка 19 на 49 см прорезается специальными дисками, чтобы разделить поверхность на 360 мозаичных элементов.

精度。特种切割刀具将每块19x49 cm的砖分为360块马赛克。

**5. POSA.** Ogni pezzo viene poi rettificato e inciso al bordo per consentire una perfetta installazione.



**LAYING.** Each piece is then rectified and cut around the edge to allow perfect laying.

**POSE.** Chaque pièce est ensuite rectifiée et gravée au bord, afin d'autoriser une installation parfaite.

**VERLEGUNG.** Jede Platte ist rektifiziert und an der Kante geprägt, um eine perfekte Verlegung zu gewährleisten.

**COLOCACIÓN.** Cada pieza es luego rectificada y perfilada en el borde para consentir una instalación perfecta.

**УКЛАДКА.** Края каждой плитки ректифицированы и обладают специальной фаской, обеспечивающей безупречность укладки.

安装。每块马赛克都被磨平和边缘切割, 从而安装更为完美。



**DECORI /** Una costante ricerca estetica (grafica) e tecnica consentono di ottenere inedite soluzioni decorative per rendere ogni ambiente personale ed esclusivo. Gardenia realizza internamente ogni elemento decorativo e pezzo speciale coniugando le lavorazioni manuali di esperti artigiani con tecnologie d'avanguardia.

L'utilizzo di materie preziose (**ORO, PLATINO, LUSTRI E METALLIZZATI**) rendono prezioso ogni singolo elemento.



**DECORS /** Constant research into aesthetics (graphics) and techniques provide fresh decorative designs to make each room personal and exclusive. Gardenia manufactures each decorative element and trim piece inside, combining the manual work of expert craftsmen with avant-garde technologies. The use of precious materials (**GOLD AND PLATINUM, SPARKLING AND METALLIZED ELEMENTS**) add value to each single piece.

**DECORS /** Une recherche esthétique constante (graphique) et technique permet d'obtenir des solutions inédites de décoration pour rendre chaque pièce personnelle et exclusive. Gardenia réalise elle-même chaque élément de décoration et pièce spéciale, en conjuguant les façonnages manuels d'artisans experts avec des technologies d'avant-garde. L'emploi de matières précieuses (**OR, PLATINE, BRILLANTS ET METALLISÉS**) rend chaque élément tout à fait précieux.

**DEKORE /** Das kontinuierliche Engagement in Sachen optischer Effekte (Grafik) und technischer Entwicklungen führt zu ungewöhnlichen Dekorlösungen, die jedem Raum eine exklusive und persönliche Note verleihen. Gardenia realisiert jedes Dekorelement und jede Sonderfliese im eigenen Werk, wobei manuelle Bearbeitungen erfahrener Keramikexperten mit hochmodernster Technologie kombiniert werden. Der Einsatz kostbarer Materialien (**GOLD, PLATIN, GLITZER- UND METALLIC-ZUSÄTZE**) verleihen jedem einzelnen Element hohen Wert.

**DECORACIONES /** Una constante investigación estética (gráfica) y técnica permite obtener soluciones decorativas inéditas para que cada ambiente sea personal y exclusivo. Gardenia realiza internamente todos los elementos decorativos y las piezas especiales, conjugando las elaboraciones manuales de expertos artesanos con tecnologías de vanguardia. El empleo de materias preciosas (**ORO, PLATINO, LUSTRES Y METALIZADOS**) hace que cada uno de los elementos sea también precioso.

**ДЕКОРЫ.** Постоянные исследования в области эстетики (графики) и технологии позволяют находить уникальные декоративные решения, делающие каждое помещение индивидуальным и эксклюзивным. Gardenia производит все декоративные элементы и изделия специальной формы, соединяя ручную работу экспертов-ремесленников с передовыми технологиями. Использование драгоценных материалов (**ЗОЛОТА, ПЛАТИНЫ, БЛЕСТОК, НАПЫЛЕНИЙ**) делают бесценным каждый элемент.

装饰/通过美学（图案）和工艺方面的不断探索实现了前所未有的装饰方案，使得环境更具个性化和独一无二性。Gardenia通过结合手工艺专家的手工劳动和先进技术在公司内部生产每一个装饰单元和特种件。使用高档材料（金、铂金、闪光和金属化单元）使得每个装饰单元变得高贵。



**STAMPA AD ALTA RISOLUZIONE**  
High-definition printing / Impression haute résolution  
Hochauflösungsdruck / Impresión de alta resolución  
Печать с высоким разрешением / 高分辨率印刷

**STAMPA DIGITALE /** La passione per il dettaglio e la perfezione ha portato allo sviluppo di una tecnologia innovativa, la Hi-Res Print di Gardenia, strumento all'avanguardia nella realizzazione di infinite soluzioni grafiche capaci di dare vita a superfici uniche.



**DIGITAL PRINTING /** The passion for detail and perfection led to the development of an innovative technology, the Gardenia Hi-Res Print, an avant-garde instrument for creating infinite graphic designs to generate unique surfaces.

**IMPRESSION NUMERIQUE/** La passion pour le détail et la perfection ont amené au développement d'une technologie innovatrice, la Hi-Res Print de Gardenia, instrument à l'avant-garde dans la réalisation de solutions graphiques infinies susceptibles de créer des surfaces uniques.

**DIGITALDRUCK /** Aus Liebe zum Detail und zur Perfektion wurde eine innovative Technologie entwickelt: Hi-Res Print von Gardenia. Ein hochmodernes Instrument für die Realisierung unendlicher, grafischer Lösungen, um einzigartige Flächen zu gestalten.

**IMPRESIÓN DIGITAL /** La pasión por el detalle y la perfección han llevado al desarrollo de una tecnología innovadora, la Hi-Res Print de Gardenia, instrumento de vanguardia en la realización de infinitas soluciones gráficas capaces de dar vida a superficies únicas.

**ЦИФРОВАЯ ПЕЧАТЬ /** Внимание к деталям и стремление к совершенству стало причиной развития инновационной технологии, Hi-Res Print di Gardenia, авангардного инструмента в реализации бесконечных графических решений, создающих уникальные поверхности.

数码印刷/对细节和完美的追求带来了创新技术的开发。Gardenia的Hi-Res Print,这是能够实现唯一性表面。提供无数图案方案的前卫设备。

**Scrittura grafica a bordo vivo:** maggiore continuità tra elemento ed elemento grazie all'assenza di margini non stampati.



**Borderless graphic design:** greater continuity between one element and another due to the absence of borders.

**Ecriture graphique à bord vif:** une plus grande continuité entre un élément et l'autre grâce à l'absence de marges non imprimées.\*

**Grafikeffekt scharfkantig endend:** keine unbedruckten Ränder mehr und dadurch verbesserte Kontinuität zwischen den einzelnen Elementen.

**Escritura gráfica hasta canto vivo:** mayor continuidad entre un elemento y otro gracias a la ausencia de márgenes sin imprimir.

**Письменная графика на остром угле:** лучшее продолжение элемента к элементу, благодаря отсутствию не отпечатанных полей

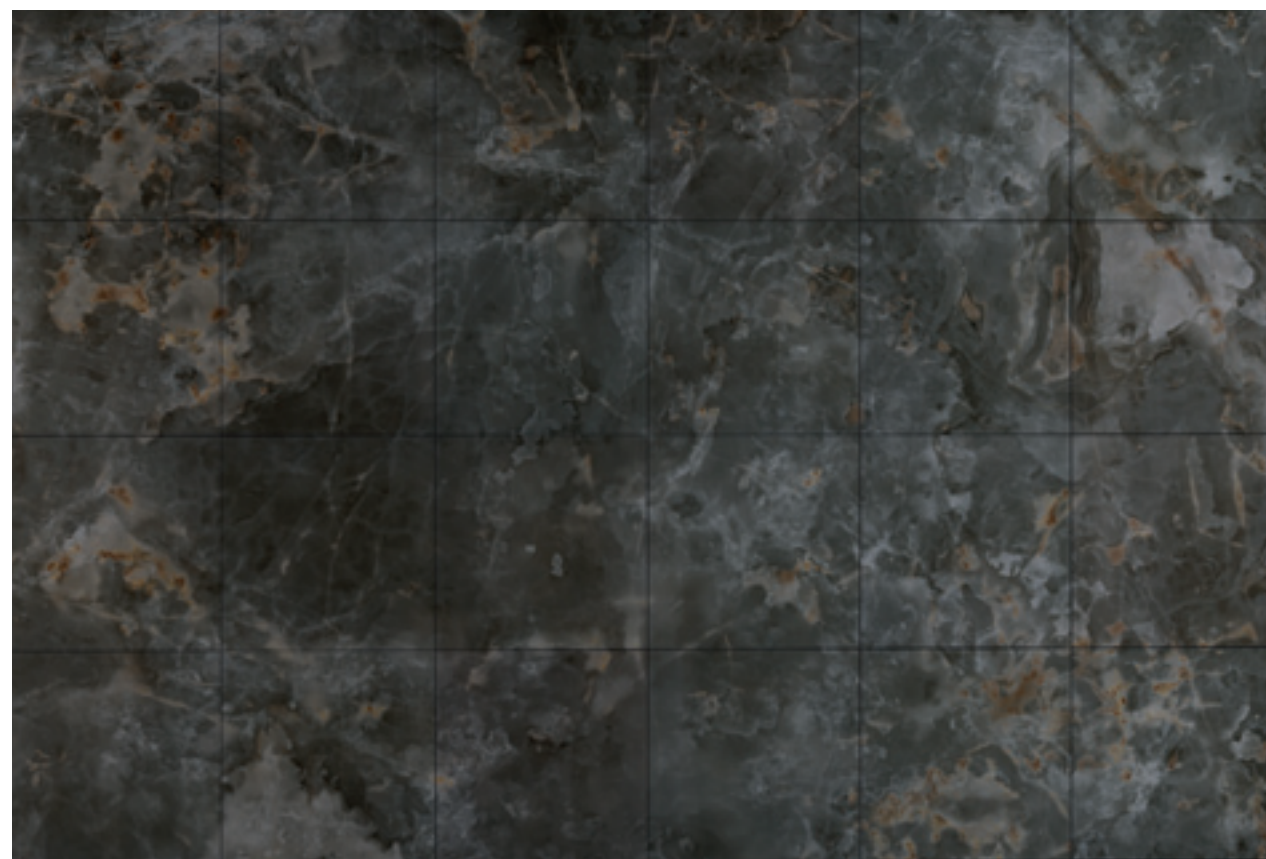
直边图案文字：因为没有印刷不到的边框。各单元之间的连续性更好。



## COMPOSIZIONE A MACCHIA APERTA

OPEN SKETCH COMPOSITION / COMPOSITION A TACHE OUVERTE / KOMPOSITION MIT "OFFENEN STRUKTURMOTIVEN"  
COMPOSICIÓN CON CONTINUACIÓN DEL DIBUJO / ДЕКОРАТИВНОЕ ПАННО / 展开纹理组合

Gardenia Orchidea ha realizzato (prima ed unica nel suo settore) una composizione di più pezzi (sino a 24) in cui la grafica si compone in un solo soggetto con perfetta continuità. Anche questo prodotto si avvale della tecnologia Hi-Res per la Stampa Digitale ad alta risoluzione.



Gardenia Orchidea has created (the first and only one in the sector) a composition of several pieces (up to 24) where the design is made up of a single subject with perfect continuity. This product also uses the Hi-Res technology to give high resolution Digital Printing.

Gardenia Orchidea a réalisé (première et unique dans son secteur) une composition de plusieurs pièces (jusqu'à 24), où le graphique se compose en un seul sujet et avec une continuité parfaite. Ce produit également fait appel à la technologie Hi-Res pour l'impression numérique à haute résolution.

Gardenia Orchidea hat (als erster und bisher einziger Keramikhersteller) eine mehrteilige Komposition (bis zu 24 Elemente) entwickelt, deren Grafik sich vollkommen kontinuierlich zu einem einzigen Thema zusammensetzt. Auch für dieses Produkt kommt die Technologie Hi-Res für den Digitaldruck mit hoher Auflösung zum Einsatz.

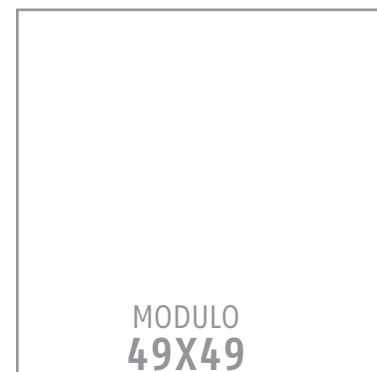
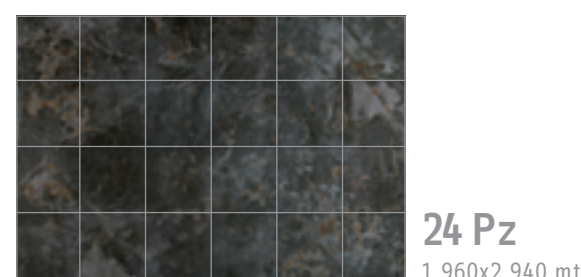
Gardenia Orchidea ha sido la primera y única de su sector en realizar una composición de varias piezas (hasta 24), en las que el grafismo se compone en un solo motivo con perfecta continuidad. También este producto se vale de la tecnología Hi-Res para la Impresión Digital de alta resolución.

Гардения Орхидея создала (первая и единственная в своем секторе) многоэлементную композицию (до 24 ед.), составляющую единый общий рисунок. Здесь также используется технология Hi-Res для цифровой Печати высокого разрешения.

Gardenia Orchidea (在本行业中率先) 实现了一个多单元组合 (直至24块), 其图案是完全连续的一个主题。同样这个产品制造过程中也应用了Hi-Res高分辨率数码印刷技术。

## COMPOSIZIONI

COMPOSITIONS / COMPOSITIONES / KOMPOSITIONEN / COMPOSICIONES / ДЕКОРАТИВНОЕ ПАННО / 展开纹理组合



## 2 SUPERFICI

2 SURFACES / 2 SURFACES / 2 FLÄCHEN / 2 SUPERFICIES / 2 ПОВЕРХНОСТИ / 2表面



**LAPPATURA ANTIMACCHIA AD ALTA TECNOLOGIA**  
Hi-technology stainproof semi-polished / Rodage antitache haute technologie  
Vor Flecken schützendes High-Tech-Läppen / Lapeado antimanchas de alta tecnologia  
Высокотехнологичное шлифование против пятен / 高技术防污抛光

Ogni singolo pezzo viene sottoposto ad un trattamento di protezione antimacchia che garantisce di preservare la superficie nel tempo e durante le fasi d'installazione.

Each individual piece undergoes an anti-stain protective treatment to guarantee the protection of the surface over time and during installation.

Chaque pièce est soumise séparément à un traitement de protection contre les taches pour préserver la surface dans le temps et au cours des phases d'installation.

Jede einzelne Fliese wird gegen Verfleckung behandelt, damit die Oberfläche dauerhaft sowie während der Verlegung geschützt ist.

Se aplica un tratamiento protector antimancha a cada una de las piezas que garantiza la salvaguardia de la superficie a lo largo del tiempo y durante las fases de instalación.

Каждая отдельная плитка подвержена защитной обработке против пятен, что гарантирует сохранить поверхность во времени и во время установки.

每块都经过防斑保护处理, 以保证表面的使用寿命和安装过程中得到保护。



**SUPERFICIE LAPPATA** / Per ottenere l'esclusivo effetto Onice e donare alla superficie un riflesso morbido e variegato capace di mettere in risalto le venature della materia, ogni ceramica è lucidata con un sistema di mole flottanti ad assetto variabile che conferisce alla superficie un aspetto straordinariamente naturale.

**SUPERFICIE NATURALE** / Una superficie opaca, liscia e delicata al tatto, caratterizza ogni ambiente con effetti delicati e di attenuazione delle riflettenze.

**SEMI POLISHING** / To obtain the exclusive Onyx effect and give the surfaces a soft and variegated reflection highlighting the veining of the material, each ceramic piece is semi-polished with a system of floating grinding wheels with a variable set up resulting in an extraordinarily natural surface.

**SEMI-POLISSAGE** / Afin d'obtenir l'effet exclusif Onice et de donner à la surface un reflet souple et jaspé à même de mettre en relief les veines de la matière, chaque céramique est polie à l'aide d'un système de meules flottantes à assiette variable, conférant à la surface un aspect extraordinairement naturel.

**ANPOLIEREN** / Für den exklusiven Onyx-Effekt und zur Erzielung weicher, vielfältiger Reflexe der Oberfläche, die die Adern des Materials zur Geltung bringen, wird jede Fliese mit einem verstellbaren System flottierender Schleifscheiben poliert. Die abschließende Wirkung ist ungemein natürlich.

**NATURALLY SMOOTH** / An opaque, smooth surface which is delicate to the touch. This surface is suitable for all uses, it gives character to every room or space with delicate effects which soften reflections.

**MATE LISSE** / Une surface mate, lisse et douce au toucher, cette finition pare les espaces d'effets délicats et de reflets voilés.

**NATÜRLICH GLATT** / Eine matte, glatte und zart anzugreifende Oberfläche, prägt sie jedes Ambiente mit zarten Effekten, die die Reflexe abschwächen.

**LAPEADO** / Para obtener el exclusivo efecto Onice y conferir a la superficie un reflejo suave y variegado, capaz de resaltar las vetas de la materia, cada cerámica es lustrada con un sistema de muelas flotantes de ajuste variable que proporciona a la superficie un aspecto extraordinariamente natural.

**ПОЛИРОВКА ПО ГЛАЗУРИ** / Чтобы добиться эксклюзивного эффекта Оникса и дать поверхности мягкий и разноцветный блеск, который поможет выделиться текстуре материала, каждая керамическая деталь полируется системой плавающих шлифовальных кругов в изменяющемся порядке, что придает поверхности натуральный вид.

研磨/为得到独有的石华效果并赋予表面柔顺和多变的反射从而衬托材料的纹理。每个陶瓷产品都经过可变速浮动磨轮系统的研磨, 从而表面具有一种卓越的自然效果。

**MATE LISA** / Una superficie mate, lisa y delicada al tacto, caracteriza cada ambiente con efectos delicados y de atenuación de las reflectancias.

**НАТУРАЛЬНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ** / Матовая поверхность, гладкая и нежная на прикосновение, характеризует каждое помещение нежным эффектом и мягким отражением.

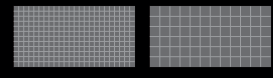
自然表面 / 亚光、光滑和手感细腻的表面, 以细腻效果和消减反射来给每个环境带来特色。

# E SPRESSIONI

EXPRESSIONS / EXPRESSIONS / AUSDRUCKSKRAFT  
EXPRESSIONES / ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ / 表现





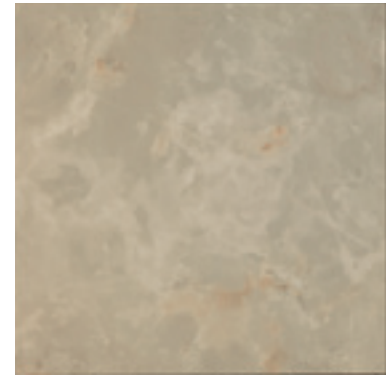


NATURALE **N**



17622 AVORIO

ISO 5



17628 VERDE

ISO 4



17620 BIANCO

ISO 5



17623 BEIGE

ISO 5



17625 AVVENTURINA

ISO 5



17621 GRIGIO

ISO 5



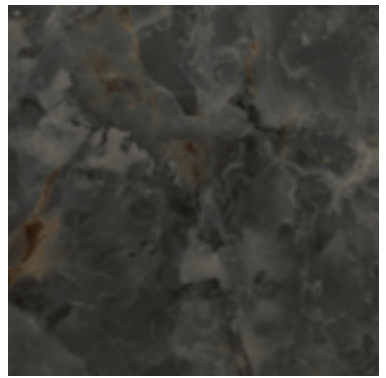
17627 NUVOLATO

ISO 5



17626 BLUE AVION

ISO 4



17624 NERO

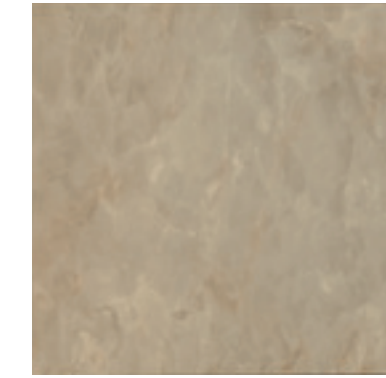
ISO 2

LAPPATO **LA**



17632 AVORIO

ISO 5



17638 VERDE

ISO 4



17630 BIANCO

ISO 5



17633 BEIGE

ISO 5



17635 AVVENTURINA

ISO 5



17631 GRIGIO

ISO 5



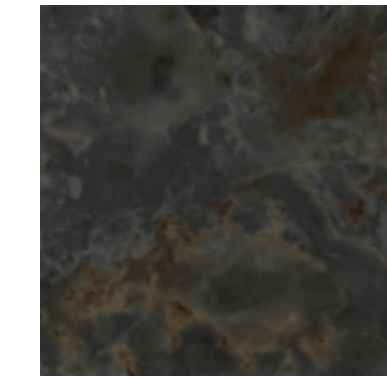
17637 NUVOLATO

ISO 5



17636 BLUE AVION

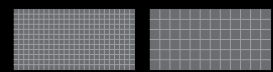
ISO 5



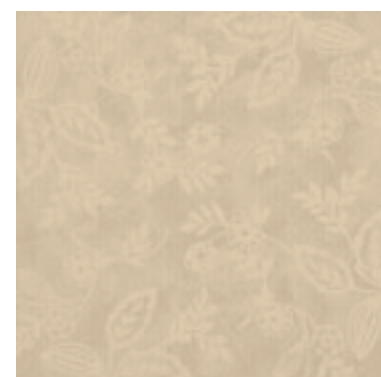
17634 NERO

ISO 2





MODULO FLOREALE LEVIGATO 49X49



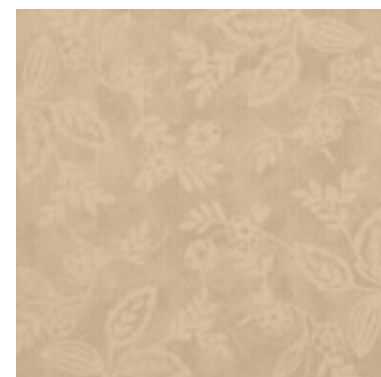
17772 AVORIO



17778 VERDE



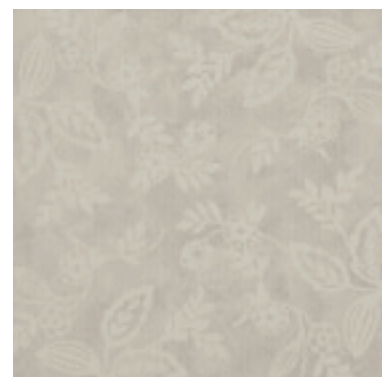
17770 BIANCO



17773 BEIGE



17775 AVVENTURINA



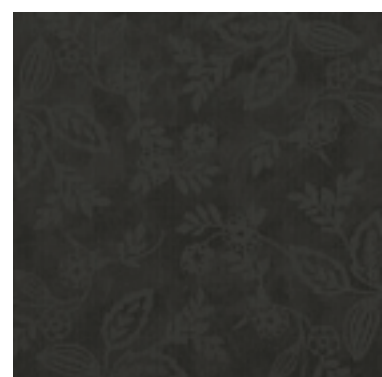
17771 GRIGIO



17777 NUVOLATO



17776 BLUE AVION

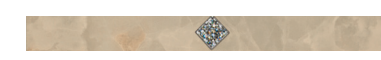


17774 NERO

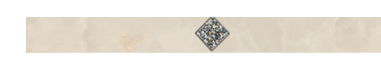
FASCIA SWAROVSKI 4,7X49



17582 AVORIO



17588 VERDE



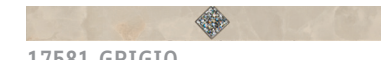
17580 BIANCO



17583 BEIGE



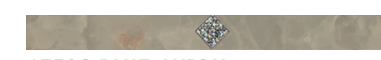
17585 AVVENTURINA



17581 GRIGIO



17587 NUVOLATO



17586 BLUE AVION



17584 NERO

FASCIA LEVIGATA 6,6X49



17782 AVORIO



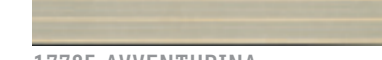
17788 VERDE



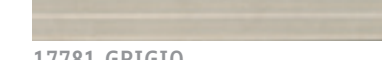
17780 BIANCO



17783 BEIGE



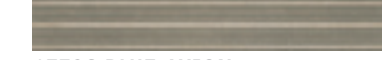
17785 AVVENTURINA



17781 GRIGIO



17787 NUVOLATO



17786 BLUE AVION



17784 NERO

TOZZETTO LEVIGATO 6,6X6,6



17792 AVORIO



17798 VERDE



17790 BIANCO



17793 BEIGE



17795 AVVENTURINA



17791 GRIGIO



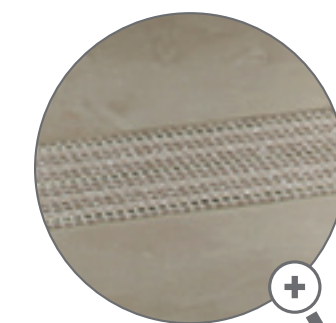
17797 NUVOLATO



17796 BLUE AVION



17794 NERO



Fascia levigata

TOZZETTO SWAROVSKI 4,7X4,7



17590

FASCIA METALLO 4,7X49

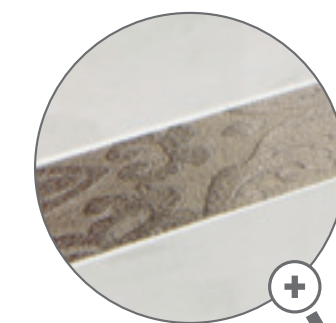


17680

TOZZETTO METALLO 4,7X4,7



17681



Fascia metallo

+ Ingrandimento dettagli  
+ Détails enlargement  
+ Agrandissement des détails  
+ Detailvergrößerung  
+ Ampliación de detalles  
+ Перемешанные изделия в коробках  
+ 装饰细节放大



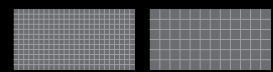
**PAVIMENTI**

FLOOR TILES / SOLS / BODEN  
PAVIMIENTOS / ПОЛЫ / 地砖

49X49 (19¼"X19¼")



MOSAICI  
MOSAICS  
MOSAÏQUES  
MOSAÏKES  
MOSAÏKEN  
MOSAÏCOS  
MOSAÏKA  
马赛克



24,5X49 (9¾"X19¼")

9

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
FARBEN  
COLORES  
LISETA  
颜色

2

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
OBERFLÄCHEN  
SUPERFICIES  
ПОБЕЖНОСТИ  
表面

10MM

SPESSORE  
THICKNESS  
ÉPAISSEUR  
STÄRKE  
GRUESO  
ТОЛЩИНА  
厚度

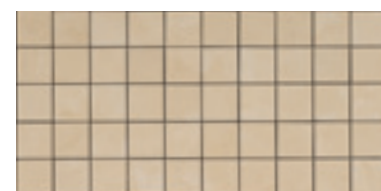


**GRES PORCELLANATO  
SMALTATO**



**ONICE**

50 MODULI 3,8X3,8 - 24,5X49



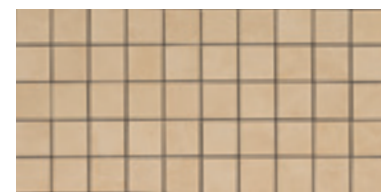
17642 AVORIO



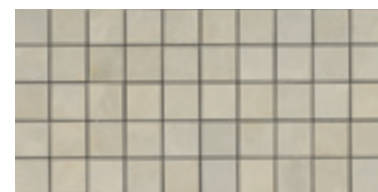
17648 VERDE



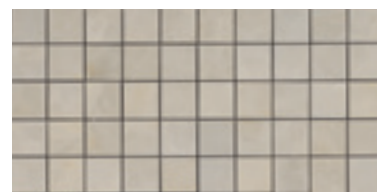
17640 BIANCO



17643 BEIGE



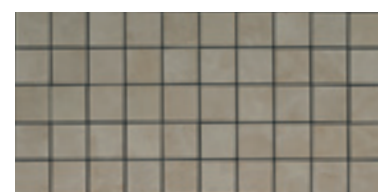
17645 AVVENTURINA



17641 GRIGIO



17647 NUVOLATO

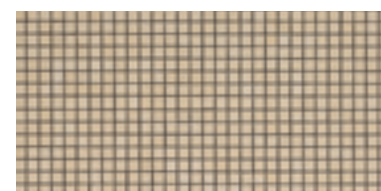


17646 BLUE AVION

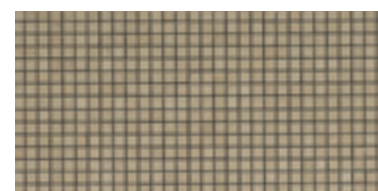


17644 NERO

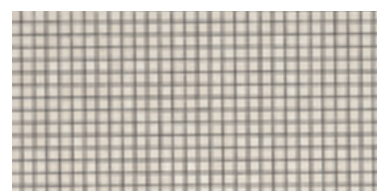
450 MODULI 1,8X1,8 - 24,5X49



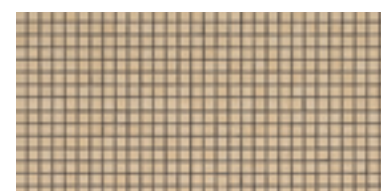
17652 AVORIO



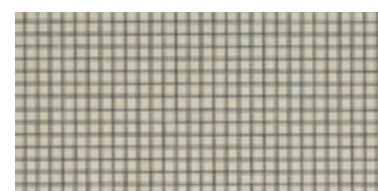
17658 VERDE



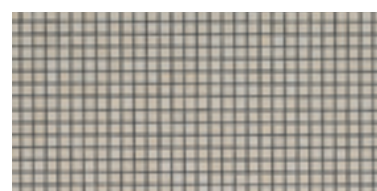
17650 BIANCO



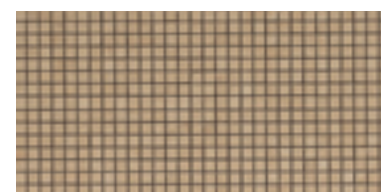
17653 BEIGE



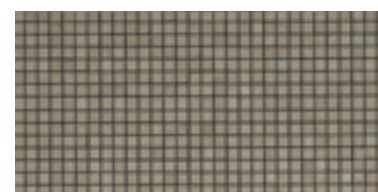
17655 AVVENTURINA



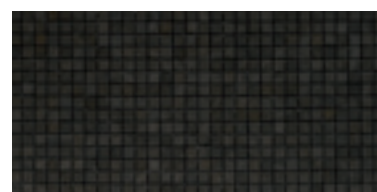
17651 GRIGIO



17657 NUVOLATO



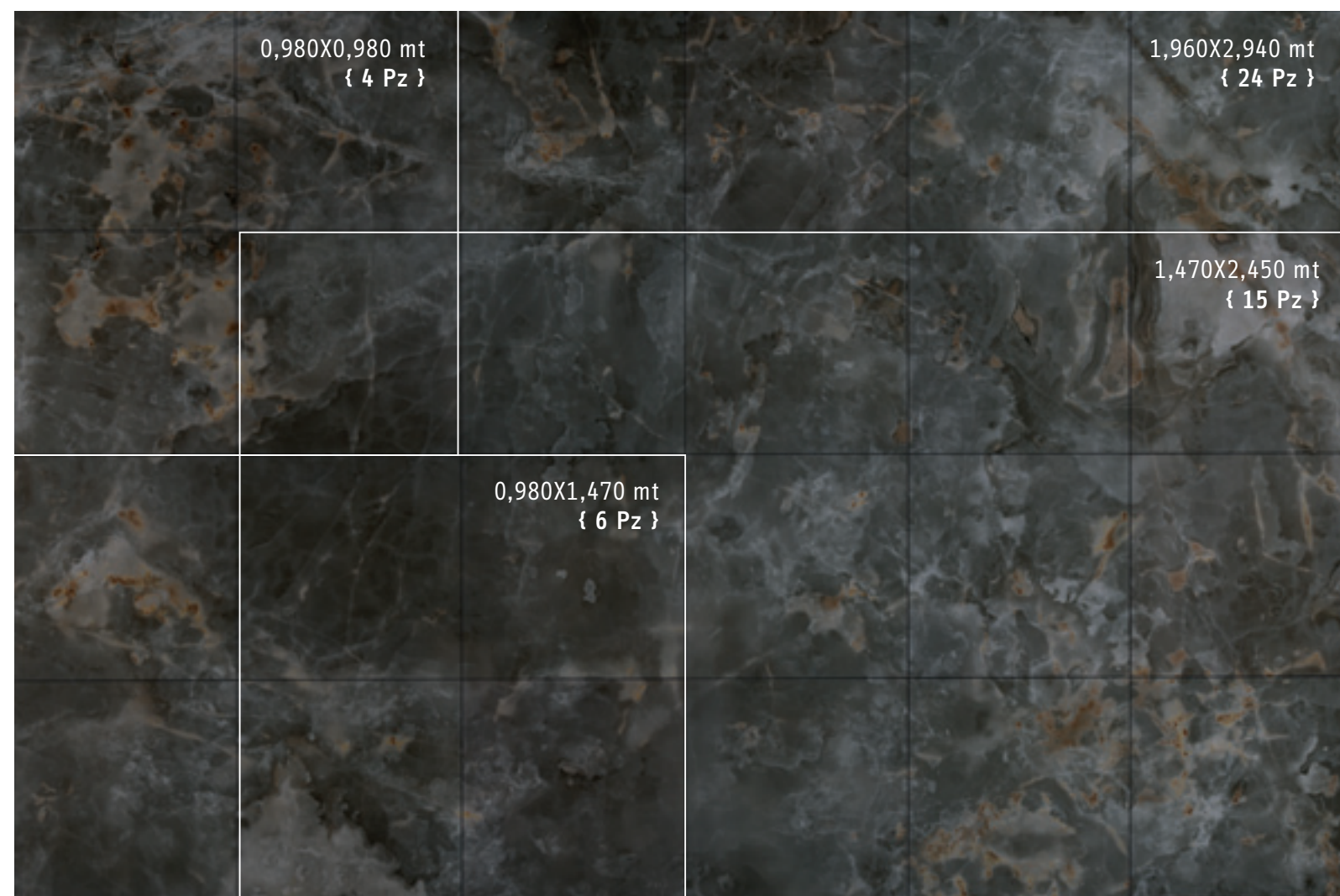
17656 BLUE AVION



17654 NERO

COMPOSIZIONE

OPEN SKETCH COMPOSITION / COMPOSITION A TACHE OUVERTE / KOMPOSITION MIT "OFFENEN STRUKTURMOTIVEN"  
COMPOSICIÓN CON CONTINUACIÓN DEL DIBUJO / КОМПОЗИЦИЯ С ПОМОЩЬЮ ОТКРЫТОГО ВКРАПЛЕНИЯ / 展开纹理组合.

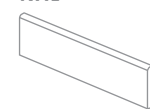


- 17660 NERO
- 17661 VERDE
- 17662 NOCE
- 17663 GRIGIO
- 17675 NERO
- 17676 VERDE
- 17677 NOCE
- 17678 GRIGIO
- 17665 NERO
- 17666 VERDE
- 17667 NOCE
- 17668 GRIGIO
- 17670 NERO
- 17671 VERDE
- 17672 NOCE
- 17673 GRIGIO

PEZZI SPECIALI PAVIMENTO

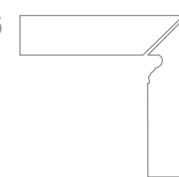
FLOOR SPECIAL PIECES AND TRIMS / PIECES SPECIALES SOL / SPEZIAL-BODENFLIESEN / PIEZAS ESPECIALES PARA PAVIMENTO / ИЗДЕЛИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ФОРМЫ ДЛЯ ПОЛА / 地面用特种件

BATTISCOPA 8X49  
NAT



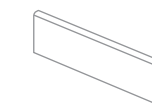
- 17900 BIANCO
- 17905 GRIGIO
- 17910 AVORIO
- 17915 BEIGE
- 17920 NERO
- 17925 AVVENTURINA
- 17930 BLUE AVION
- 17935 NUVOLATO
- 17940 VERDE

BATTISCOPA SCALA 8X66  
NAT



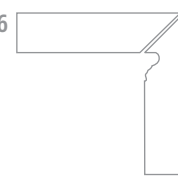
- DX
- 17902 BIANCO
- 17906 GRIGIO
- 17911 AVORIO
- 17916 BEIGE
- 17921 NERO
- 17926 AVVENTURINA
- 17931 BLU AVION
- 17936 NUVOLATO
- 17941 VERDE
- SX
- 17903 BIANCO
- 17907 GRIGIO
- 17912 AVORIO
- 17917 BEIGE
- 17922 NERO
- 17927 AVVENTURINA
- 17932 BLU AVION
- 17937 NUVOLATO
- 17942 VERDE

BATTISCOPA 8X49  
LAP



- 17700 BIANCO
- 17705 GRIGIO
- 17710 AVORIO
- 17715 BEIGE
- 17720 NERO
- 17725 AVVENTURINA
- 17730 BLUE AVION
- 17735 NUVOLATO
- 17740 VERDE

BATTISCOPA SCALA 8X66  
LAP



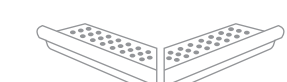
- DX
- 17701 BIANCO
- 17706 GRIGIO
- 17711 AVORIO
- 17716 BEIGE
- 17721 NERO
- 17726 AVVENTURINA
- 17731 BLU AVION
- 17736 NUVOLATO
- 17741 VERDE
- SX
- 17702 BIANCO
- 17707 GRIGIO
- 17712 AVORIO
- 17717 BEIGE
- 17722 NERO
- 17727 AVVENTURINA
- 17732 BLU AVION
- 17737 NUVOLATO
- 17742 VERDE

TORELLO 5X33



- 17750 BIANCO
- 17751 GRIGIO
- 17752 AVORIO
- 17753 BEIGE
- 17754 NERO
- 17755 AVVENTURINA
- 17756 BLUE AVION
- 17757 NUVOLATO
- 17758 VERDE

TORELLO ANGOLARE 5X66



- 17760 BIANCO
- 17761 GRIGIO
- 17762 AVORIO
- 17763 BEIGE
- 17764 NERO
- 17765 AVVENTURINA
- 17766 BLUE AVION
- 17767 NUVOLATO
- 17768 VERDE

PROFILI METALLO M



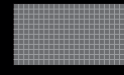
117101 OTTONE 0,5X49  
117106 OTTONE 1X49

PROFILI METALLO M



117102 ACCIAIO 0,5X49  
117107 ACCIAIO 1X49





DECORO DAMASCO  
NEUTRO 19X49 S F W



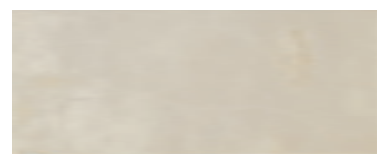
61052 AVORIO



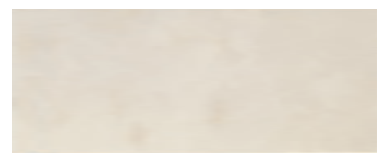
61053 BEIGE



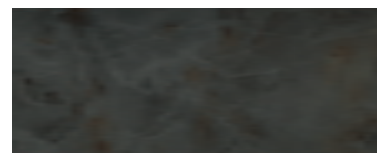
61055 AVVENTURINA



61051 GRIGIO



61050 BIANCO



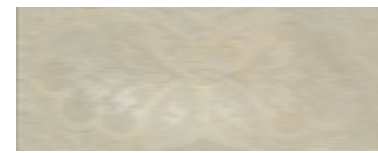
61054 NERO



61252 AVORIO



61253 BEIGE



61255 AVVENTURINA



61251 GRIGIO



61250 BIANCO



61254 NERO

DECORO DAMASCO  
ORO 19X49 \* S F W



61262 AVORIO



61263 BEIGE



61265 AVVENTURINA



61261 GRIGIO



61260 BIANCO



61264 NERO

DECORO GOLD  
SHINE 19X49 \* S F W



61291 AVORIO/BEIGE



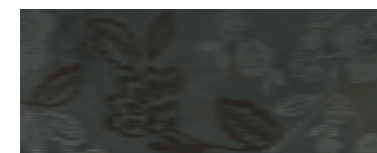
61294 AVVENTURINA



61290 BIANCO/GRIGIO



61292 ORO/NERO

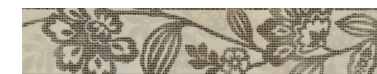


61293 PLATINO/NERO

LISTELLO GOLD  
SHINE 9,3X49 \* S F W



61301 AVORIO/BEIGE



61304 AVVENTURINA



61300 BIANCO/GRIGIO



61302 ORO/NERO



61303 PLATINO/NERO

LISTELLO GOLD  
SHINE 3,6X49 S F W



61310 ORO



61311 PLATINO



61312 AVVENTURINA/ORO/PLATINO

DECORO QUEEN  
OF FLOWERS 19X49 \* S F W



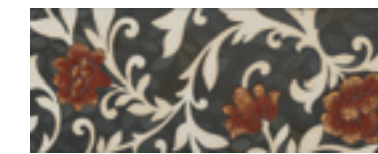
61316 AVORIO/BEIGE



61318 AVVENTURINA



61315 BIANCO/GRIGIO



61317 NERO

LISTELLO QUEEN  
OF FLOWERS 6,1X49 \* S F W



61321 AVORIO/BEIGE



61323 AVVENTURINA

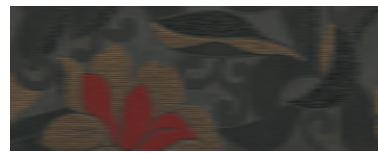


61320 BIANCO/GRIGIO



61322 NERO

DECORO GOLD  
FILLED 19X49 \* S F W



61330 ORO/PLATINO



LISTELLO GOLD  
FILLED 4,2X49 S F W



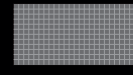
61335 ORO



61336 PLATINO

- \* Articoli miscelati nelle scatole
- \* Articles with different patterns mixed in the box
- \* Les articles avec dessins en marge sont mélangés dans les boîtes
- \* Die Artikel mit Graphiksymbol werden gemischt verpackt
- \* Los artículos indicados con los grafismos al lado se colocan en las cajas mezclados
- \* Перемешанные изделия в коробках
- \* 箱中的混合件





**MOSAICO TESSERA 19X49**



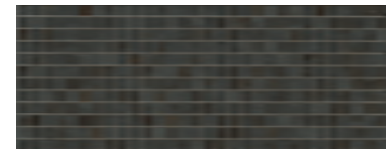
61163 BEIGE



61165 AVVENTURINA



61161 GRIGIO



61164 NERO

**MOSAICO TESSERA ORO 19X49**



61201 BEIGE



61203 AVVENTURINA/ORO

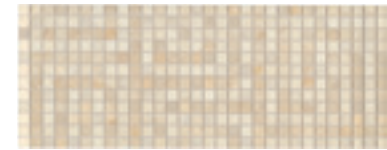


61200 GRIGIO

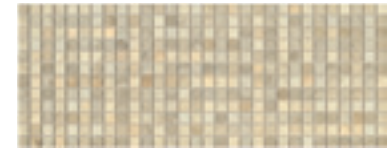


61202 NERO

**MOSAICO GRECA 19X49**



61173 BEIGE



61175 AVVENTURINA



61171 GRIGIO



61174 NERO

**MOSAICO TESSERA 19X49 INCOLLATO SU RETE**



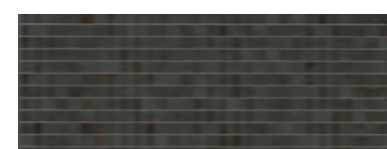
61423 BEIGE



61425 AVVENTURINA



61421 GRIGIO



61424 NERO

**MOSAICO PETALO 19X49**



61183 BEIGE



61185 AVVENTURINA



61181 GRIGIO



61184 NERO

**LISTELLO TRAMATO 4X49**



61281 LUSTRO BEIGE



61283 LUSTRO AVVENTURINA



61280 LUSTRO BIANCO



61282 LUSTRO NERO



61284 PLATINO



61285 ORO

**MOSAICO ROMBI 19X49**



61193 BEIGE



61195 AVVENTURINA



61191 GRIGIO

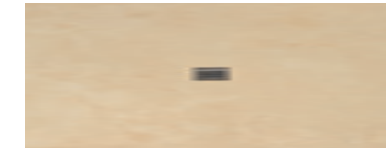


61194 NERO

**SWAROVSKI INSERTO RETTANGOLO 19X49**



61362 AVORIO



61363 BEIGE



61365 QUARZO AVVENTURINA



61360 BIANCO



61361 GRIGIO



61364 NERO

**SWAROVSKI LISTELLO RETTANGOLO 4,2X49**



61371 AVORIO/BEIGE



61373 NERO/BEIGE



61375 AVVENTURINA



61372 NERO/BIANCO



61370 BIANCO/GRIGIO



61374 NERO

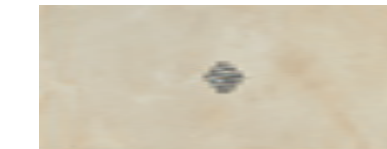
**SWAROVSKI INSERTO QUADRO 19X49**



61382 AVORIO



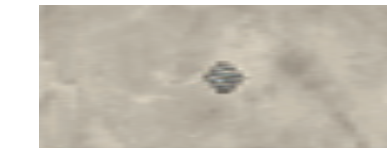
61383 BEIGE



61385 AVVENTURINA



61380 BIANCO

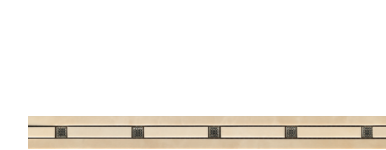


61381 QUARZO GRIGIO



61384 NERO

**SWAROVSKI LISTELLO QUADRO 4,2X49**



61391 AVORIO/BEIGE



61393 NERO/BEIGE



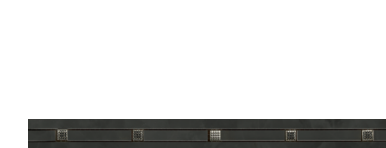
61395 AVVENTURINA



61392 NERO/BIANCO



61390 BIANCO/GRIGIO



61394 NERO

**PEZZI SPECIALI RIVESTIMENTO**

WALL SPECIAL PIECES AND TRIMS / PIÈCES SPÉCIALES FAÏENCE / SPEZIAL-WANDFLIESEN / PIEZAS ESPECIALES PARA REVESTIMIENTOS / ИЗДЕЛИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ОБЛИЦОВКА ДЛЯ ПОЛА / 墙砖面用特种件

**MATITA 1X49**



- 61233 BEIGE
- 61235 AVVENTURINA
- 61231 GRIGIO
- 61234 NERO

**ESTERNO RACCORDO 1X1X1**



- 61243 BEIGE
- 61245 AVVENTURINA
- 61241 GRIGIO
- 61244 NERO

**TORELLO 4X49**



- 61213 BEIGE
- 61215 AVVENTURINA
- 61211 GRIGIO
- 61214 NERO

**ESTERNO TORELLO RACCORDO 4X2**



- 61223 BEIGE
- 61225 AVVENTURINA
- 61221 GRIGIO
- 61224 NERO

**COPRISPIGOLO 1X33,3**



- 12632 AVORIO
- 12633 BEIGE
- 12635 AVVENTURINA
- 12630 BIANCO
- 12631 GRIGIO
- 12634 NERO

**RACCORDO COPRISPIGOLO TRE VIE 1X1X1**



- 12642 AVORIO
- 12643 BEIGE
- 12645 AVVENTURINA
- 12640 BIANCO
- 12641 GRIGIO
- 12644 NERO

**PROFILI METALLO 1X49**



- 117105 ALLUMINIO
- 117108 BRONZO

**PROFILI METALLO 0,5X49**



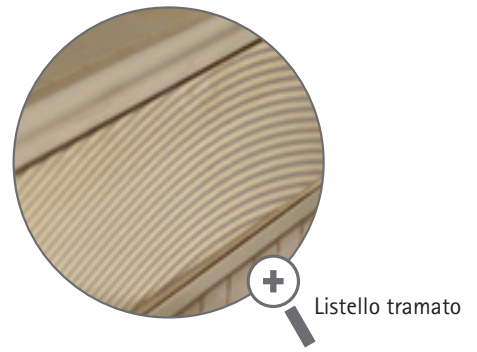
- 117100 ALLUMINIO
- 117103 BRONZO

**PROFILI METALLO 0,3X49**



- 61333 ALLUMINIO
- 61334 BRONZO

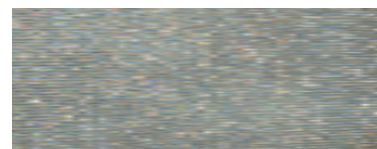
Ingrandimento dettagli  
Details enlargement  
Agrandissement des détails  
Detailvergrößerung  
Ampliación de detalles  
Перемешанные изделия в коробках  
装饰细节放大



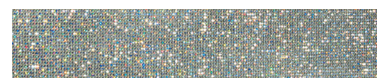


**PESI IMBALLI**

 PACKAGE WEIGHTS / POIDS EMBALLAGES / GEWICHT – VERPACKUNG  
 PESOS EMBALAJES / ВЕС, УПАКОВКА / 包裝重量

**SWAROVSKI  
MODULO**


61340 CRYSTAL BIANCO 19X49



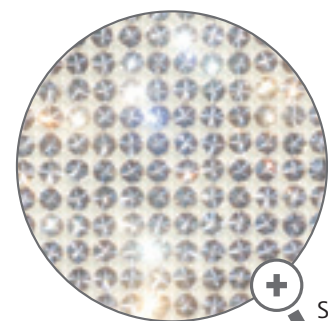
61342 CRYSTAL BIANCO 9,5X49



61343 CRYSTAL BIANCO 4,5X49

**SWAROVSKI  
LISTELLO 1,3X49**

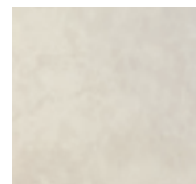
61345 CRYSTAL BIANCO


**SWAROVSKI  
LISTELLO 1,3X19**

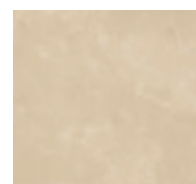
61350 CRYSTAL BIANCO

**SWAROVSKI  
TOZZETTO 1,3X1,3**

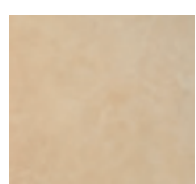
61355 CRYSTAL BIANCO


**PAVIMENTI COORDINATI 24,5x24,5 LAP**


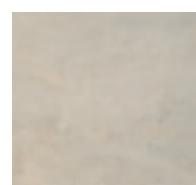
17690 BIANCO



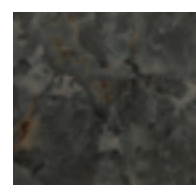
17692 AVORIO



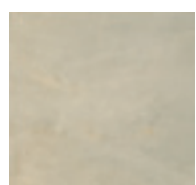
17693 BEIGE



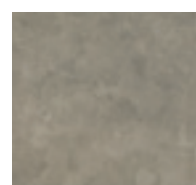
17691 GRIGIO



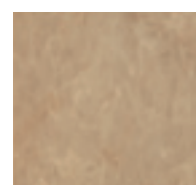
17694 NERO



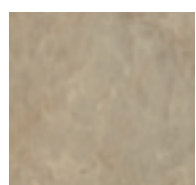
17695 AVVENTURINA



17696 BLUE AVION



17697 NUVOLATO



17698 VERDE

**PAVIMENTO**

FLOOR TILE / SOL / BODEN / PISO / ПОЛЫ / 地磚

EN 14411/G BIa GL

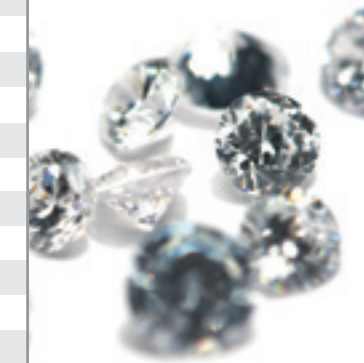
FORMATO SIZE FORMAT FORMAT ΦOPMAT 尺寸	pz/mq pcs/m <sup>2</sup> pcs/sqm stk/qm	pz/scat. pcs/bte pcs/box stk/krt	mq/scat m <sup>2</sup> /bte sqm/box qm/krt	kg/mq kg/m <sup>2</sup> kg/sqm kg/qm	kg/scat kg/bte kg/box kg/krt	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal	mq/pal m <sup>2</sup> /pal sqm/pal qm/pal	kg / pal	
pavimento	49x49	4,20	4	0,960	22,08	21,21	33	31,69	699,93
modulo floreale	49x49	-	4	0,960	-	21,21	-	-	-
fascia swarovski	4,7x49	-	4	1,96 ml	-	2,20	-	-	-
tozzetto swarovski	4,7x4,7	-	4	-	-	0,50	-	-	-
fascia levigata	6,6x49	-	6	2,94 ml	-	4,50	-	-	-
tozzetto levigato	6,6x6,6	-	4	-	-	0,42	-	-	-
fascia metallo	4,7x49	-	4	-	-	2,00	-	-	-
tozzetto metallo	4,7x4,7	-	4	-	-	0,50	-	-	-
mosaico 50 moduli	24,5x49	-	4	0,480	-	10,60	-	-	-
mosaico 450 moduli	24,5x49	-	4	0,480	-	10,60	-	-	-
composizione 4 pezzi	49x49/pc	-	4	-	-	21,21	-	-	-
composizione 6 pezzi	49x49/pc	-	3	-	-	15,90	-	-	-
composizione 15 pezzi	49x49/pc	-	3	-	-	15,90	-	-	-
composizione 24 pezzi	49x49/pc	-	4	-	-	21,21	-	-	-
profilo metallo	1x49	-	6	2,94 ml	-	6,00	-	-	-
profilo metallo	0,4x49	-	6	2,94 ml	-	6,00	-	-	-
battiscopa	8x49	-	10	4,90 ml	-	10,00	-	-	-
battiscopa scala	8x66	-	3	-	-	2,11	-	-	-
torello gradino	5x33	-	6	1,98 ml	-	1,89	-	-	-
torello angolare 5x66	5x66	-	2	-	-	1,20	-	-	-

**RIVESTIMENTO**

WALL TILE / REVÊTEMENT MURAL / WAND / REVESTIMIENTO PARED / ОБЛИЦОВКА / 牆磚

EN 14411/G BIIa GL

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT ΦOPMAT 尺寸	pz/mq pcs/m <sup>2</sup> pcs/sqm stk/qm	pz/scat. pcs/bte pcs/box stk/krt	mq/scat m <sup>2</sup> /bte sqm/box qm/krt	kg/mq kg/m <sup>2</sup> kg/sqm kg/qm	kg/scat kg/bte kg/box kg/krt	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal	mq/pal m <sup>2</sup> /pal sqm/pal qm/pal	kg / pal	
rivestimento	19x49	11	13	1,210	15,84	19,17	48	58,08	624,00
decori/inserti	19x49	-	4	-	-	5,90	-	-	-
mosaico	19x49	11	10	0,931	15,84	14,75	42	39,10	619,50
listello	3,6x49	-	6	2,94 ml	-	1,77	-	-	-
listello	4x49	-	5	2,94 ml	-	1,60	-	-	-
listello	4,2x49	-	6	2,94 ml	-	2,16	-	-	-
listello	6,1x49	-	6	2,94 ml	-	3,00	-	-	-
listello	9,3x49	-	6	2,94 ml	-	6,48	-	-	-
matita	1x49	-	5	2,45 ml	-	0,60	-	-	-
goccia matita	1x1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
torello	4x49	-	5	2,45 ml	-	1,75	-	-	-
raccordo torello	4x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
coprispigolo	1x33,3	-	36	12,00 ml	-	1,32	-	-	-
raccordo coprispigolo trevie	1x1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
profilo metallo	1x49	-	6	2,94 ml	-	0,49	-	-	-
profilo metallo	0,5x49	-	6	2,94 ml	-	0,42	-	-	-
profilo metallo	0,3x49	-	6	2,94 ml	-	0,88	-	-	-
inserti swarovski	19x49	-	4	-	-	5,90	-	-	-
listello swarovski	4,2x49	-	4	1,96 ml	-	1,44	-	-	-
lastra swarovski	19x49	-	1	-	-	2,08	-	-	-
lastra swarovski	9,5x49	-	2	-	-	2,08	-	-	-
lastra swarovski	4,7x49	-	4	-	-	2,08	-	-	-
listello swarovski	1,3x49	-	4	1,96 ml	-	0,59	-	-	-
listello swarovski	1,3x19	-	4	1,96 ml	-	0,28	-	-	-







## INFORMAZIONI TECNICHE





TECHNICAL INFORMATION / REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES  
TECHNISCHE INFORMATIONEN / INFORMACIONES TECNICAS  
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ / 技术信息











## LE PRINCIPALI INFORMAZIONI

MAIN INFORMATION ON THE TECHNICAL REQUIREMENTS OF FLOOR TILES / LES PRINCIPALES INFORMATIONS SUR LES STANDARDS TECHNIQUES DES CARRELAGES DE SOL / DIE WICHTIGSTEN INFORMATIONEN ZU DEN TECHNISCHEN ANFORDERUNGEN AN GEFLESTE WÄNDE UND FUSSBÖDEN / LAS INFORMACIONES PRINCIPALES ACERCA DE LOS REQUISITOS TÉCNICOS DE LOS PAVIMENTOS REVESTIDOS CON AZULEJOS / ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКИХ ТРЕБОВАНИЯХ К СТЕНАМ И ПОЛАМ, ОБЛИЦОВАННЫМ ПЛИТКОЙ / 关于铺砖墙壁和地板的技术要求的主要信息

	<b>RIVESTIMENTO</b> Wall tile Revêtement mural Wand Revestimiento pared Облицовка 墙砖
	<b>PAVIMENTO</b> Floor tile Sol Boden Piso Полы 地砖
	<b>RETTIFICATO</b> Rectified Rectifié Rektifiziert Rectificado Ректифицированный 磨边砖
	<b>CLASSE DI RESISTENZA ALL'ABRASIONE SUPERFICIALE (DOVE INDICATO)</b> Class of resistance to surface abrasion (where indicated) Classe de résistance à l'abrasion superficielle (où mentionné) Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe (wo bezeichnet) Clase de resistencia a la abrasión superficial (cuando indicado) Класс сопротивляемости поверхности истиранию (где указано) 耐表面磨蚀等级 (标示之处)
	<b>SPESSORE MAGGIORATO</b> Increased thickness Épaisseur majorée Erhöhte Stärke Espesor aumentado Увеличенная толщина 加厚厚度
	<b>POSA CONSIGLIATA CON FUGA</b> Suggested laying with joint Pose conseillée avec joint Verlegung mit Fuge empfohlen Colocación aconsejada con junta Рекомендуется укладка со швом 建议的留缝隙施工
	<b>PRODOTTI CON PEZZI NON MODULARI DA POSARE IN DIAGONALE</b> Products with non-modular pieces which have to be laid diagonally Produits avec pièces non-modulaires à poser en diagonal Produkte mit nicht-modul Stücke nur fuer Schraegverlegung empfiehlt Productos con piezas non modulares para posa en diagonal Продукты с немодульными элементами для укладки по диагонали 含有用于斜铺的非标准件的产品
	<b>DECORO INCOLLATO SU RETE</b> Mesh-mounted decors Décor collé sur filet Dekor auf Netz geklebt Decoro enmallado Клееный декор на сетке 粘貼在网上的裝飾件
	<b>PREINCISO</b> Pre-cut Pré-incisé Voreingeschnitten Mosaico de pre-corte Предварительно надрезанный 预割
	<b>Mosaic</b> Revolution brevettato

## LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE ESTETICHE

THE MAIN AESTHETIC CHARACTERISTICS OF TILES / LES PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ESTHETIQUES DES CARREAUX / DIE ÄSTHETISCHEN HAUPTEIGENSCHAFTEN DER FLIESEN / LAS PRINCIPALES CARACTERISTICAS ESTETICAS DE LOS AZULEJOS / ОСНОВНЫЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЛИТКИ / 瓷砖的主要美观特征

	<b>SERIGRAFIA</b> Screen printing Sérigraphie Serigraphie Serigrafía Сериграфия 丝网印刷		<b>METALLO</b> Metal Métal Metall Metal Металл 金属		<b>METALLO PREZIOSO</b> Precious metals Métaux précieux Edelmetalle Metales preciosos драгоценный металл 贵金属
	<b>TERZO FUOCO</b> Third firing Troisième feu Dritt-Brand Cocción a tercer fuego Третий обжиг 三次烧成		<b>SUPERFICIE NATURALE</b> Natural surface Surface naturelle Natürliche Oberfläche Superficie natural Натуральная поверхность 天然表面		<b>SUPERFICIE LUCIDA</b> Glossy surface Surface brillante Polierte Oberfläche Superficie brillante Глянцевая поверхность 闪亮表面
	<b>QUARTO FUOCO</b> Fourth firing Quatrième feu Viert-Brand Cocción a cuarto fuego Четвёртый обжиг 四次烧成		<b>ELEMENTI DECORATIVI CON CRISTALLI SWAROVSKI</b> Decorative elements with Swarovsky crystals Dekorelemente mit Swarovski- Kristalle Éléments de décoration avec cristaux Swarovski Elementos decorativos con cristales Swarovski Декоративные элементы с кристаллами Сваровски 镶嵌施华洛世奇水晶的装饰件		<b>VETRO</b> Glass Verre Glas Vidrio Стекло 玻璃
	<b>STAMPA AD ALTA RISOLUZIONE</b> High-definition printing Impression haute résolution Hochauflösungsdruck Impresión de alta resolución Печать с высоким разрешением 高分辨率印刷		<b>LAPPATO</b> Semi-polished Semi-Poli Anpoliert Semi-pulido Полуполированный 抛光		<b>LEVIGATO</b> Polished Poli Poliert Pulido Полированный 研磨

Le icone all'interno della casella **A** indicano la modalità di realizzazione e i procedimenti tecnologici utilizzati per ottenere il risultato estetico desiderato su fondi e decori. La casella **B** focalizza l'attenzione sulle lavorazioni speciali, particolarmente distintive a livello qualitativo o innovativo. Nella casella **C** vengono inserite le indicazioni specificamente rivolte al posatore.

The icons in box **A** indicate the production methods and technological processes used to achieve the desired aesthetic results in plain tiles and decorative items. The **B** box focuses attention on special applications which are characterized by a very high quality and innovation level. The **C** box includes instructions specifically meant for the tile-layer.

Die Ikonen innerhalb des Kästchens **A** weisen auf die Anwendungsmethoden und technologischen Prozeduren hin, um das gewünschte Endergebnis auf Grundfliesen und Dekors zu erzielen. Das **B** Kästchen lenkt die Aufmerksamkeit auf die Sonderbearbeitungen, die sich durch Qualität und Innovation besonders auszeichnen. Im **C** Kästchen stehen die speziell für die Verleger dienenden Hinweise.

Иконы внутри ячейки **A** указывают на способ выполнения и технологические методы, применяемые для получения желаемого эстетического результата на фоне и декоре. Ячейка **B** концентрирует внимание на специальной обработке, особенно выделяющейся на качественном и инновационном уровне. В ячейку **C** вносятся указания, относящиеся непосредственно к укладчику.

**BITECH**  
CERAMICA PORCELLANATA  
Monocaliber white body double-firing  
Bicuisson en pâte blanche d'un seul calibre  
Weisscherbige einzelkaliber zweibrandverfahren  
Bicocción en pasta blanca mono-calibre  
Плитка двойного обжига на белой массе одного калибра  
单口径白色坯体二次烧成

**GRES PORCELLANATO SMALTATO**  
Glazed porcelain tiles  
Grès cérame émaillé  
Glasiertes feinsteinzeug  
Gres porcelánico esmaltado  
Глазурованный керамогранит  
玻化上釉砖

**HiCoat**  
CoatingSystem

LAPPATURA ANTIMACCHIA AD ALTA TECNOLOGIA  
Hi-technology stainproof semi-polished  
Rodage antitache haute technologie  
Vor Flecken schützendes High-Tech-Läppen  
Lapeado antimanchas de alta tecnología  
Высокотехнологичное шлифование против пятен  
高技术防污抛光

## ELEMENTI DECORATIVI

DECORATIVE ELEMENTS / ELEMENTS DE DECORATION / DEKORATIONSELEMENTE / ELEMENTOS DECORATIVOS / ДЕКОРАТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ / 装饰件

Le tipologie decorative adottate da Gardenia si possono ricondurre alle seguenti.

**DECORAZIONI IN ORO E LUSTRO.** Vengono realizzate utilizzando smalti e materiali preziosi applicati con tecniche raffinate. L'uso di lustri metallici conferisce al prodotto ceramico un effetto cangiante che lo arricchisce di riflessi madreperlati. Le decorazioni che presentano campiture in oro puro potrebbero nel tempo perdere l'originale brillantezza, per assumere la colorazione opaca caratteristica dell'oro antico.

**DECORAZIONI A MANO.** Gli articoli su cui si sono realizzate applicazioni manuali si presentano con le caratteristiche irregolarità del lavoro artigianale, che costituiscono il valore stesso del manufatto.

**ALTRE DECORAZIONI.** Per le decorazioni in materiali diversi quali ad esempio alluminio, acciaio, vetro o altri materiali non ceramici, raccomandiamo di attenersi alle norme di posa e manutenzione specifici per ogni tipologia.

**RACCOMANDAZIONI GENERALI.**

Sulla base di quanto appena argomentato, è necessario dedicare molta attenzione sia alla posa che alla pulizia dei materiali. Tutti i pezzi speciali richiedono molta cautela nella posa e un adeguato trattamento, essendo spesso realizzati con tecniche produttive sofisticate che ne arricchiscono l'effetto estetico. Per mantenere nel tempo la bellezza e le caratteristiche del prodotto ceramico, Gardenia si raccomanda di non utilizzare mai strumenti o detergenti abrasivi che contengano acidi e/o solventi, ma semplicemente acqua e sapone neutro.

The Gardenia range includes the following types of decorative elements. **Decorations in gold and lustre.** Created by applying precious glazes and metals with sophisticated techniques. The use of metallic lustres gives the ceramic material a sheen, enhanced by an iridescent effect. Decorations with gold inserts may lose their original sheen over time and assume a distinctive opacity typical of antique gold. **Hand-painted decorations.** The distinctive irregularity of hand decorated articles is typical of craftsman techniques and is precisely what constitutes the value of the article itself. **Other decorations.** For decorations using other materials, such as aluminium, steel, glass or other non-ceramic materials, follow the installation and care instructions for the specific product. **GENERAL GUIDELINES.** As mentioned above, particular care is necessary for both the installation and cleaning of these materials. All special trims require particular care during installation and adequate treatments, as they are often manufactured using sophisticated processes to enhance their appearance. To preserve the beauty and qualities of Gardenia ceramic products over time, **never use abrasive products or detergents containing acids and/or solvents and only wash with water and neutral soap.**

Les types de décoration décrits ci-après résument ceux de Gardenia. **Décorations en or et lustre.** Elles se composent d'émaux et de matières précieuses appliquées à l'aide de techniques sophistiquées. Les lustres métalliques donnent au produit céramique un effet irisé, qui pare le produit de reflets nacrés. Les décorations ornées d'inclusions en or pur peuvent perdre leur éclat d'origine au fil du temps et prendre la coloration mate propre à l'or ancien. **Décorations faites à la main.** Les articles travaillés à la main présentent les irrégularités typiques de l'ouvrage artisanal, et là réside toute leur valeur! **Autres décorations.** Pour les décorations faites dans d'autres matières, comme par exemple l'aluminium, l'acier, le verre ou autres matériaux non céramiques, nous vous recommandons d'observer les règles de pose et d'entretien propres à chaque type. **RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES.** En raison de toutes ces explications, il est indispensable de poser et de nettoyer les produits avec beaucoup de soin. Toutes les pièces spéciales exigent une pose extrêmement soignée et un traitement adéquat, car leur fabrication repose souvent sur des techniques de production sophistiquées qui accentuent l'effet esthétique. Pour garder longtemps la beauté et les caractéristiques du revêtement en céramique, Gardenia vous conseille de ne jamais utiliser des produits ou des nettoyants abrasifs à base d'acides et/ou de solvants, mais simplement de le nettoyer à l'eau et au savon neutre.

Die von Gardenia angewandten Dekorationsarten können wie folgt zusammen gefasst werden. **Gold- und Lüsterdekorationen.** Sie werden durch die Verwendung von Glasuren und kostbaren Materialien realisiert, die mit modernsten Techniken aufgetragen werden. Der Gebrauch von Metallluster verleiht dem Keramikprodukt einen verschiedenfarbig schillernden Effekt und perlmuttfarbene Reflexe. Die Dekorationen mit Goldhintergrundbemalungen könnten mit der Zeit den ursprünglichen Glanz verlieren und die für Antikgold charakteristische matte Färbung annehmen. **Manuell versehene Dekorationen.** Die Artikel, an denen manuelle Dekorationen realisiert werden, zeichnen sich durch die charakteristischen Ungleichmäßigkeiten der Handwerksarbeit aus, was im Endeffekt den Wert des Handwerksprodukts selbst ausmacht. **Sonstige Dekorationen.** Für die Dekorationen aus verschiedenen Materialien, wie zum Beispiel Aluminium, Glas oder anderen Nichtkeramikmaterialien weisen wir darauf hin, die für jeden Materialtyp spezifischen Verlege- und Pflegevorschriften zu beachten. **ALLGEMEINE HINWEISE.** In Bezug auf die oben aufgeführten Angaben muss sowohl auf die Verlegung als auch auf die Reinigung bzw. Pflege der Materialien geachtet werden. Alle Formteile sind mit besonderer Vorsicht zu verlegen und einer angemessenen Behandlung zu unterziehen, da sie häufig mit hoch entwickelten Produktionstechniken realisiert werden, welche deren ästhetische Wirkung verstärken. Um die Schönheit und die Merkmale des Keramikprodukts auf lange Zeit beizubehalten, empfiehlt Gardenia niemals scheuernde Utensilien oder Reinigungsmittel zu verwenden, die Säuren und/oder Lösungsmittel enthalten, sondern ausschließlich Wasser und neutrale Seife.

采用的装饰种类可以细分为如下:

Типы декоративных элементов, используемых Gardenia, можно свести к следующим: **Декор из золота и глянца.** Выполнены с использованием смальты и драгоценных материалов, нанесенных с помощью уточненной техники. Использование металлического глянца придает керамическому продукту переличатый эффект, обогащающий его перламутровыми отблесками. Декор, представляющий украшения из чистого золота, может со временем потерять оригинальный блеск, приобретает матовый цвет, характерный для старинного золота. **Декор ручной работы.** Продукты, выполненные с применением украшений ручной работы, обладают такими характеристиками, как неровность и нерегулярность ремесленного производства, которые и являются непосредственно ценностью изделия. **Другой декор.** Что касается декора из других материалов, например, из алюминия, стали, стекла или других некерамических материалов, рекомендуем соблюдать нормы по укладке и особый уход для каждого типа. **ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.** На основе всего вышесказанного необходимо уделить особое внимание как укладке, так и очистке материалов. Все специальные изделия требуют большой осторожности при укладке и соответствующую обработку, поскольку зачастую они выполнены с применением уточненной производственной техники, которая обогащает эстетический эффект. Чтобы сохранить во времени красоту и характеристики керамического продукта, Gardenia рекомендует никогда не использовать абразивные инструменты или очистители, которые содержат кислоты и/или растворители, а пользоваться только водой и нейтральным мылом. Особого.



## AVVERTENZE PER L’INSTALLAZIONE

INSTALLATION SPECIFICATIONS / INSTRUCTION DE POSE  
VERLEGUNGSANWEISUNGEN / ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACION  
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УКЛАДКЕ / 安装警告

Il est recommandé de lire attentivement le mode d'emploi pour plus de détails, notamment pour les instructions relatives à l'entretien et à la réparation.

Se recomienda leer atentamente el manual de instrucciones para obtener más detalles, especialmente con respecto a las instrucciones de mantenimiento y reparación.

Следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, в частности с инструкциями по уходу и ремонту.

Durante la posa in opera, è necessario procedere a una tempestiva ed accurata pulizia con acqua dei residui di colla e stucco, al fine di evitare incrostazioni la cui rimozione potrebbe rivelarsi difficoltosa. Per questa operazione si raccomanda di non usare mai spugne, detersivi, paste o sostanze abrasive in genere che potrebbero compromettere le caratteristiche estetiche del prodotto.
**Qualora si rendesse indispensabile l'utilizzo di detergenti contenenti acidi per l'asportazione dal pavimento di residui di stucchi e/o colle, si raccomanda di risciacquare accuratamente con acqua dopo l'applicazione, procedendo quindi ad asciugatura. Di norma, i produttori consigliano di provare i loro detergenti su una piccola porzione nascosta del pavimento o del rivestimento prima di utilizzarli su tutta la superficie da trattare.**
Dopo la pulizia, si consiglia un'accurata protezione del pavimento posato, specie nel caso si tratti di gres porcellanato levigato o lappato. Durante i lavori di posa in opera, è bene proteggere le superfici delle lastre da eventuali abrasioni.

**NOTA BENE.** All'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole. Controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta.
**Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.**

Il est recommandé de lire attentivement le mode d'emploi pour plus de détails, notamment pour les instructions relatives à l'entretien et à la réparation.

Se recomienda leer atentamente el manual de instrucciones para obtener más detalles, especialmente con respecto a las instrucciones de mantenimiento y reparación.

Следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, в частности с инструкциями по уходу и ремонту.

During laying, wash immediately and thoroughly with water to remove any residue of adhesive or grout, as if left to harden, these become very difficult to remove. When washing, never use abrasive sponges, detergents, pastes or other products as these may compromise the aesthetical characteristics of the product.
**Where the use of acid detergents is absolutely necessary to remove adhesive or grout residues from a floor, rinse thoroughly with water after use and dry.** Generally, detergent manufacturers recommend testing their products on a small concealed portion of the floor or wall tiles before using over the entire surface. After cleaning we recommend protecting the laid floor tiles carefully, especially in the case of polished or lapped porcelain stoneware. During laying, protect the surfaces of the tile installations to prevent abrasion.

**N.B.** During laying, pick tiles alternately from different boxes. Check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing. **We cannot accept complaints made after the material has been installed.**

**To achieve a state-of-the-art installation the following criteria must be observed:**

- adequate sub-base resistance;
- respect of the slab setting times;
- installation in residential environments only.Any different applications must be examined by Gardenia Orchidea;
- respect of any existing structural joints;
- realization of expansion joint for the perimeter, for all raised elements, with limitation of continuous surfaces to no more than 50-60 sqm (25-30 sqm in areas containing large window/glass installations or when used externally);
- the use of a suitable C2 (for interior use) or C2E (for external use) adhesive according to EN12004, applied with the double spread coating technique;
- the use of a suitable grout, checked and tested first, in the case of contrasting grout, and tested in a small area to verify that it can be effectively cleaned away;
- during laying, pick tiles alternately from different boxes;
- check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing.

Au cours de la pose, il est indispensable de bien nettoyer rapidement à l'eau les résidus de colle et de mortier. De cette façon, vous évitez les incrustations qui pourraient être difficiles à enlever. Pour cette opération, nous vous recommandons de ne jamais utiliser d'éponges, de détergents, de pâtes ou substances abrasives en général, car les caractéristiques esthétiques du produit pourraient s'en ressentir.

**Dans le cas où des nettoyants acides seraient indispensables pour enlever les résidus de mortier et/ou de colle, nous vous recommandons de bien rincer le sol à l'eau après l'application et de le sécher.** En règle générale, les fabricants conseillent de tester leurs nettoyants sur une petite partie cachée du revêtement de sol ou de mur, avant de les utiliser sur l'ensemble de la surface. Après le nettoyage, nous vous conseillons de bien protéger le revêtement de sol posé, spécialement s'il est en grès cérame poli ou rodé.. Pendant les opérations de pose, il est préférable de protéger les surfaces des dalles contre les abrasions éventuelles.

**NOTA BENE.** Pour la pose, mélangez les carreaux des différents boîtes. Avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité.
**Nous n'admettons aucune réclamation concernant des produits déjà posés.**

**Il est nécessaire de rappeler qu'afin de garantir une pose dans les règles de l'art, il faut respecter les critères suivants:**

- bonne résistance de la couche de fond;
- respect des temps de séchage de la chape de fond;
- pose en espaces résidentiels uniquement. Toute application différente devra être exposée à Gardenia Orchidea pour vérification;
- respect des joints de structure éventuellement présents;
- réalisation de joints élastiques périmétrales pour chaque élément en élévation, avec limitation des surfaces continues non supérieures à 50-60 m² (25-30 m² en présence de grandes baies vitrées ou de pose en espaces externes);
- utilisation d'une colle de la classe C2 (pour emploi à l'intérieur) ou C2E (pour l'emploi à l'extérieur) conformément à la norme EN 12004, en veillant à en appliquer deux couches;
- utilisation d'un enduit en veillant à effectuer un test préalable pour s'assurer de la facilité de nettoyage dans le cas où il serait d'une couleur faisant contraste;
- pour la pose, mélangez les carreaux des différentes boîtes;
- avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité.

Während der Verlegung müssen eventuelle Spachtel- und Klebstoffrückstände sofort und sorgfältig mit Wasser entfernt werden, um Verkrustungen zu vermeiden, die nur schwer wieder entfernbar sind. Für diesen Arbeitsvorgang niemals scheuernde Schwämme, Pasten oder sonstige abrasiven Substanzen verwenden, welche die ästhetischen Merkmale des Produkts beeinträchtigen könnten. **Sollte zum Entfernen von Spachtel- oder Klebstoffrückständen der Gebrauch von säurehaltigen Reinigungsmitteln unbedingt notwendig sein, so muss nach deren Anwendung der Fußboden sorgfältig mit Klarwasser nachgespült und dann getrocknet werden.** In der Regel empfehlen die Hersteller, ihre Reinigungsmittel auf kleinen versteckten Flächen des Fußbodens bzw. der Verkleidung zu testen, bevor sie auf der ganzen Oberfläche verwendet werden. Nach der Reinigung empfehlen wir den verlegten Bodenbelag sorgfältig abzudecken, besonders, wenn es sich um poliertes und anpoliertes Feinsteinzeug handelt.. Während der Verlegungsarbeiten die Oberflächen der Platten vor eventuellem Abrieb schützen.

**HINWEIS.** Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen. Vor der Verlegung, Farbton, Werkmaß und Sortierung kontrollieren.
**Reklamationen bezüglich bereits verlegter Materialien werden nicht angenommen.**

**Für eine einwandfreie Verlegung sind folgende Maßstäbe zu beachten:**

- Angemessen widerstandsfähiger Untergrund;
- Einhaltung der Estrich-Trockenzeiten;
- Verlegung nur im Wohnungsbau. Andere Anwendungen müssen von Gardenia Orchidea geprüft werden;
- Beachtung der eventuell vorhandenen Gebäudetrennfugen;
- Fertigung von Randbewegungsfugen für jeden vertikalen Strukturelement mit Beschränkung der kontinuierlicher Flächen auf nicht mehr als 50-60 m² (25-30 m² bei vorhandenen großen Glaswänden oder bei Verlegung in Außenbereich);
- Verwendung eines geeigneten Klebers der Klasse C2 (für Innenbereich) oder C2E (für Außenbereich) nach EN 12004 mit der Doppelaufstrichtechnik;
- Verwendung einer geeigneten Fugendichtungsmasse und vorherige Durchführung von Reinigungsversuchen im Falle kontrastfarbener Verfugungen;
- Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen;
- Vor der Verlegung, Farbton, Werkmaß und Sortierung kontrollieren.

**Per una posa eseguita a regola d'arte è richiesta, in generale, l'osservanza dei seguenti criteri:**

- resistenze adeguate del sottofondo;
- rispetto dei tempi di maturazione del massetto;
- posa in ambienti di sole civili abitazioni. Applicazioni diverse dovranno essere sottoposte a verifica di Gardenia Orchidea;
- rispetto degli eventuali giunti strutturali presenti;
- realizzazione di giunto elastico perimetrale, per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m² (25-30 m² in presenza di grandi vetrate);
- utilizzo di opportuno adesivo di classe C2 (per interno) o C2E (per esterno) secondo EN 12004, utilizzando la tecnica della doppia spalmatura;
- utilizzo di idoneo stucco avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stuccature a contrasto;
- all'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole;
- controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta.

Il est recommandé de lire attentivement le mode d'emploi pour plus de détails, notamment pour les instructions relatives à l'entretien et à la réparation.

Se recomienda leer atentamente el manual de instrucciones para obtener más detalles, especialmente con respecto a las instrucciones de mantenimiento y reparación.

Следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, в частности с инструкциями по уходу и ремонту.

During laying, wash immediately and thoroughly with water to remove any residue of adhesive or grout, as if left to harden, these become very difficult to remove. When washing, never use abrasive sponges, detergents, pastes or other products as these may compromise the aesthetical characteristics of the product.

**Where the use of acid detergents is absolutely necessary to remove adhesive or grout residues from a floor, rinse thoroughly with water after use and dry.** Generally, detergent manufacturers recommend testing their products on a small concealed portion of the floor or wall tiles before using over the entire surface. After cleaning we recommend protecting the laid floor tiles carefully, especially in the case of polished or lapped porcelain stoneware. During laying, protect the surfaces of the tile installations to prevent abrasion.

**NOTA BENE.** Para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas. Controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad.
**Una vez colocado el material, no se aceptarán reclamaciones.**

**Para una perfecta colocación es necesario tener en cuenta los criterios enumerado a continuación:**

- resistencias adecuadas de la solera;
- respeto de los tiempos de fraguado de la solera de soporte;
- colocación en viviendas. Las aplicaciones distintas deberán ser sometidas al control de Gardenia Orchidea;
- respeto de las posibles juntas estructurales presentes;
- realización de una junta elástica perimétrica, para cada elemento elevado, con limitación de las superficies continuas a un máximo de 50-60 m² (25-30 m² en presencia de grandes ventanales o para el exterior);
- utilización de un sellador adecuado de clase C2 (para el interior) o C2E (para el exterior) de conformidad con EN 12004, empleando la técnica del doble encolado;
- utilización de un sellador adecuado, procurando realizar pruebas de limpieza previas en caso de rejuntados a contraste;
- para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas;
- controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad.

При укладке необходимо перейти к своевременной и тщательной очистке водой остатков клея и штукатурки, с целью избежать образования налета, чье удаление может оказаться затруднительным. Для этой операции рекомендуется никогда не использовать губки, чистящие средства, пасту или другие абразивные вещества, которые могут испортить эстетические характеристики продукта. **В случае, если необходимо прибегнуть к использованию чистящих средств, содержащих кислоты, для удаления остатков штукатурки и/или клея, рекомендуется после их применения тщательно сполоснуть поверхность водой и далее перейти к сушке.** Как правило, производители советуют опробовать их моющие средства на небольшой невидимой части пола или настенного покрытия перед тем, как использовать их для обработки всей поверхности.

После очистки рекомендуется обеспечить тщательную защиту уложенного пола, особенно, если речь идет о полуполированном или полированном керамограните. Во время укладки следует защитить поверхность плит от возможных царапин.

**NOTA BENE.** Para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas. Controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad.
**Una vez colocado el material, no se aceptarán reclamaciones.**

**PRIMECCHIANIE.** Во время укладки следует использовать плитку из разных коробок. Перед укладкой проконтролировать тон, размер и качество.
**Рекламации, касающиеся уже уложенного материала, не принимаются.**

**Для искусно выполненной укладки требуется соблюдение следующих критериев:**

- соответствующая сопротивляемость основания;
- соблюдение времени созревания стяжки;
- укладка только в жилых помещениях. Иное применение должно контролироваться компанией Gardenia Orchidea;
- соблюдение возможных присутствующих структурных соединений;
- реализация компенсационного периметрального шва для каждого приподнятого элемента, с ограничением сплошных поверхностей на не более чем 50-60 m² (25-30 m² в присутствии больших витражей);
- использование подходящего клеящего вещества класса C2 (для внутреннего использования) или C2E (для наружного использования) в соответствии с EN 12004, используя технику двойного намазывания;
- использование подходящей штукатурки, предварительно проведя испытания по очистке в случае контрастного оштукатуривания;
- во время укладки следует чередовать плитку из разных коробок;
- проконтролировать перед укладкой тон, размер и качество.

施工过程中，必须及时、细致地用水清洁残余的粘合剂和灰泥，以免结硬垢而难以清除。清洁时建议千万不要使用可能会影响产品美观特点的海绵、一般腐蚀性清洁剂/清洁膏或物质。**如果必须使用含酸清洁剂来清除地板上残余的灰泥及/或粘合剂，建议清洁后必须用水细致冲洗，然后吹干。**在整个施工表面使用清洁剂前，生产商通常建议在地砖或墙砖上一小块不起眼的地方试用他们的清洁剂。清洁后，建议细致保护施工后的地面，特别是研磨或抛光的细瓷砖。施工过程中，应保护瓷砖表面免受腐蚀。

**备注：**施工时从不同箱子中轮流取出瓷砖。施工前，检查色调、尺寸和选择。
**不接受与已铺设材料有关的投诉。**

**为了施工完美无缺，通常要求遵循以下标准：**

- 基底具有适当的机械应力
- 遵循施工表面的成熟时间
- 只在民用住宅环境施工。各种应用必须经Gardenia Orchidea的检查
- 注意可能存在的结构性伸缩缝
- 每块砖的周围留下弹性伸缩缝，限制连续表面不超过50-60 m²（如果有大面积玻璃则为25-30 m²）
- 根据EN 12004规定使用适当等级的粘合剂： C2（室内）或 C2E（室外），采用两次涂抹技术
- 使用适当的灰泥，之前应小心预先尝试 在对比色灰泥的情况下是否可以清洁
- 施工时从不同箱子中轮流取出瓷砖
- 施工前，检查色调、尺寸和选择。



## AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DI PRODOTTI RETTIFICATI

INSTALLATION NOTES FOR RECTIFIED TILES / RECOMMANDATIONS POUR LA POSE DE CARRELAGES RECTIFIES  
HINWEISE FÜR DIE VERLEGUNG REKTIFIZIERTER PRODUKTE / ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACION DE PRODUCTOS RECTIFICADOS  
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ РЕКТИФИЦИРОВАННОЙ ПРОДУКЦИИ / 磨边产品的安装警告

Il prodotto rettificato consente anche di ottenere una superficie in cui la giunzione fra una lastra e l'altra è appena percettibile.  
L'elevata durezza e ortogonalità del materiale impongono però alcune importanti avvertenze durante le operazioni di posa.

Rectified products also enable to obtain surfaces where joints are hardly perceptible.  
The high hardness of this material and the perfect orthogonality of the tiles demand the adoption of some important precautions during the laying operations.

El producto rectificado permite también obtener una superficie en la que la unión entre una losa y otra es apenas perceptible.  
La elevada dureza y ortogonalidad del material imponen algunas advertencias importantes durante los procesos de colocación.

Le produit rectifié permet d'obtenir une surface dont les joints entre les carreaux sont à peine perceptibles. La grande dureté du matériel et la parfaite orthogonalité imposent toutefois le respect d'un certain nombre d'avertissement lors de la pose.

Ректифицированный продукт позволяет также получить поверхность, где шов между плитками почти не заметен. Повышенная прочность и ортогональность материала предписывают, тем не менее, некоторые важные меры предосторожности во время укладки.

Mit rektifizieren Produkten lassen sich Oberflächen mit kaum sichtbaren Verbindungsstellen zwischen einer und der anderen Platte erzielen. Die hohe Härte und Rechtwinkligkeit des Materials zwingen jedoch dazu, bei der Verlegung einige wichtige Hinweise zu beachten.

磨边产品可以令表面砖与砖之间的伸缩缝刚能看见。但是，材料的高硬度和直角要求在施工时注意一些重要警告。



### VERIFICARE LA PERFETTA PULIZIA E PLANARITÀ DEL SOTTOFONDO SU CUI ANDRÀ POSATO IL PRODOTTO.

Check that the surface on which the tiles will be installed is absolutely flat and clean.

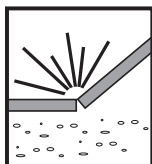
Vérifier la parfaite propreté et planarité de la sous-couche sur laquelle le produit sera posé.

Prüfen, dass der Estrich, auf dem die Platten verlegt werden, perfekt sauber und ebenflächig ist.

Comprobar que la solera sobre la que se coloca el producto, sea perfectamente limpia y plana.

Обеспечить абсолютную чистоту и ровность основания, на котором будет уложен продукт.

检查将铺设产品的基底是否清洁和平滑。



### EVITARE GLI URTI DURANTE L'APPLICAZIONE DEL PRODOTTO, PER NON PROVOCARE LA SCHEGGIATURA DEGLI SPIGOLI SUPERIORI DELLA PIASTRELLA.

Take care not to knock tiles during laying, as this may chip their top edges.

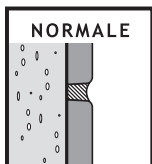
Lors de la pose, éviter d'entrechoquer les carreaux afin de ne pas les ébrécher à la hauteur des arêtes supérieures.

Beim Auflegen der Platten Stöße vermeiden, damit die oberen Plattenkanten nicht splintern.

Evite los golpes durante la colocación del producto, para no causar el astillado de los cantos superiores del azulejo.

Избегайте ударов во время укладки продукта, чтобы не вызвать скол верхних уголков плитки.

在铺设产品时应避免碰撞，以免导致瓷砖上面的边角破裂。



### È CONSIGLIATA UNA DIMENSIONE DELLA FUGA TALE DA PERMETTERE ALLO STUCCO DI RAGGIUNGERE IL SOTTOFONDO (2MM MINIMO). È NECESSARIO L'UTILIZZO DI STUCCHI SPECIFICI PER IL MATERIALE INSTALLATO (AD ES., GRES PORCELLANATO: ASSORBIMENTO ACQUA < 0,1%) INSTALLATI CON FUGA MINIMA (CONSULTARE LE AZIENDE PRODUTTRICI DI STUCCHI).

We recommend a joint size that will allow the grout to reach the sub-base (minimum 2 mm). The grout must be specifically intended for the material to be laid (for example, porcelain stoneware: water absorption < 0,1%) with a minimum gap size (consult the grout manufacturer).

Nous recommandons de dimensionner le joint de façon à permettre au mortier d'atteindre le support (2 mm minimum). Il est indispensable d'avoir recours à des mortiers spécialement adaptés au matériel posé (par ex. : le grès cérame = absorption d'eau < 0,1%) à joints réduits (s'adresser aux fabricants de mortiers).

Es wird ein Fugenabstand empfohlen, der es der Fugenmasse erlaubt den Untergrund zu erreichen (mind. 2 mm). Die Verwendung von speziellen Fugenmassen für das installierte Material ist notwendig (z.B. Feinsteinzeug: Wasseraufnahme < 0,1%), die mit einer minimalen Fuge installiert werden (den Hersteller der Fugenmasse konsultieren).

Se aconseja mantener una dimensión de la junta que permita que el material de rejuntado alcance el sustrato (2 mm como mínimo). Han de utilizarse materiales de rejuntado específicos para el material colocado (por ej. gres porcelánico: absorción de agua < 0,1%) y aplicarse con junta pequeña (consultar a los fabricantes de materiales de rejuntado).

Рекомендуется такой размер шва, чтобы позволить штукатурке достичь основания (минимум 2 мм). Необходимо использование специальной штукатурки для уложенного материала (например, керамогранит: водопоглощение < 0,1%), нанесенной с минимальным швом (обратиться к компаниям-производителям штукатурки).

建议缝隙的尺寸应允许灰泥到达基底(至少2mm)。必须使用安装材料(例如: 细瓷砖吸水率< 0,1%)的专用灰泥, 并留下最小缝隙(向灰泥生产公司查询)。

### VISTE LE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO, NEL CASO DI POSA SFALSATA SI CONSIGLIA DI NON ECCEDERE NELLA SFALSATUTURA DI OLTRE 1/3 DELLA LUNGHEZZA DELLA MATTONELLA.

Due to the particular product characteristics, if a staggered layout is chosen, the tiles should not extend beyond the adjacent ones by more than 1/3 of the length of the tile.

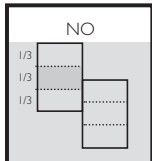
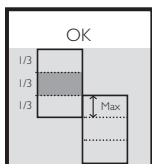
Pour la pose à coupe de pierre, il est conseillé de ne pas décaler les carreaux de plus de 1/3 de la longueur en raison de leurs caractéristiques.

Aufgrund der Eigenschaften des Produkts wird im Fall eines versetzten Verlegemusters empfohlen, beim Versetzen 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.

Vistas las características del producto, en caso de colocación escalonada, se aconseja no exceder en el escalonamiento más de 1/3 de la longitud de la baldosa.

Учитывая характеристики продукта, в случае смещенной укладки рекомендуется не превышать смещение на расстояние, превышающее 1/3 длины плитки.

出于产品特性的原因, 在交错施工时, 建议交错不要超过铺地砖长度的三分之一。



## PULIZIA E MANUTENZIONE

CLEANING PRODUCTS / PRODUITS DE NETTOYAGE  
REINIGUNGSPRODUKTE / PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA  
ОЧИСТКА И УХОД / 清洁和保养

### IMPORTANTE.

1. Si consiglia la massima prudenza nell'uso dei prodotti chimici, seguire attentamente le istruzioni d'uso previste per ogni prodotto.

2. Ogni applicazione di detergenti, acidi o solventi deve essere seguita da abbondante risciacquo e accurata asciugatura.

3. Non usare mai sostanze contenenti Acido Fluoridrico. Vi ricordiamo che smacchiatori spray e antiruggine spesso contengono Acido Fluoridrico.

4. Prima dell'utilizzo di prodotti per la pulizia, in particolare di quelli a base acida, effettuare una prova su una piccola porzione nascosta della superficie da trattare.

### IMPORTANT.

1. Use chemical products with extreme caution. Follow carefully the specific instructions for each product.

2. Always rinse and wipe dry thoroughly after using any detergent, acid or solvent.

3. Never use products containing fluorhydric acid. Stain remover and rust remover sprays often contain fluorhydric acid.

4. Before using any cleaning product, especially acidic products, test on a small concealed areas of the surface to be treated beforehand.

### IMPORTANTE.

1. Se aconseja tener la máxima prudencia en el uso de productos químicos, así como seguir atentamente las instrucciones de uso previstas para cada producto.

2. Toda aplicación de detergentes, ácidos o disolventes ha de ir seguida de un aclarado abundante y un secado esmerado.

3. No usar nunca sustancias que contengan Ácido Fluorhídrico. Les recordamos que los quitamanchas en spray y antióxidos contienen a menudo Ácido Fluorhídrico.

4. Antes de utilizar productos para la limpieza, especialmente los de base ácida, efectuar una prueba sobre una pequeña porción oculta de la superficie a tratar.

### IMPORTANT.

1. Nous vous conseillons d'être extrêmement vigilant lors de la manipulation de produits chimiques. Respectez à la lettre le mode d'emploi de chaque produit.

2. Après l'utilisation de nettoyeurs, d'acides ou de solvants, vous devez obligatoirement rincer à grande eau et bien sécher.

3. N'utilisez jamais de substances à base d'acide fluorhydrique. Nous vous rappelons que les détachants en spray et les antirouilles contiennent souvent de l'acide fluorhydrique.

4. Avant d'utiliser les produits de nettoyage, notamment les produits à base d'acide, testez-les sur une petite partie cachée de la surface à traiter.

### ВАЖНО.

1. Рекомендуется максимальная осторожность в использовании химических продуктов, внимательно следовать инструкциям по применению для каждого продукта.

2. Каждое применение чистящих средств, кислот или растворителей должно сопровождаться обильным споласкиванием и тщательной сушкой.

3. Никогда не использовать вещества, содержащие фтористоводородную кислоту. Напоминаем вам, что пятновыводители в виде спрея и антиржавчина часто содержат фтористоводородную кислоту.

4. Перед использованием продуктов для очистки, в особенности на кислотной основе, провести испытание на небольшой скрытой части поверхности, которую необходимо обработать.

### WICHTIG.

1. Üben Sie höchste Vorsicht bei dem Gebrauch von chemischen Produkten und befolgen Sie die für jedes Produkt vorgesehenen Gebrauchsanweisungen.

2. Nach jeder Anwendung von Reinigungsmitteln, Säuren oder Lösungsmitteln muss die Oberfläche mit reichlich Klarwasser nachgespült und sorgfältig getrocknet werden.

3. Verwenden Sie niemals fluorwasserstoffsäurehaltige Substanzen. Wir erinnern daran, dass Fleckenentfernerspray und Rostentferner häufig Fluorwasserstoffsäure enthalten.

4. Vor dem Gebrauch der Reinigungsprodukte, insbesondere säurehaltige Mittel, sollten Sie eine kleine, versteckte Stelle auf der zu behandelnden Oberfläche vorstesten.

### 重要事项.

1. 建议使用化学产品时高度小心, 应仔细遵循每一产品的使用说明。

2. 每次使用酸性或稀释清洁剂后, 必须用大量的水冲洗并仔细抹干。











3. 千万不能使用含氢氟酸的物质。我们提醒您喷雾去污剂和防锈剂通常含有氢氟酸。

4. 使用清洁产品前, 特别是酸性产品时, 必须在待施工表面的一小块隐蔽之处尝试使用。



## CARATTERISTICHE GENERALI

GENERAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES GENERALES / ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN  
CARACTERÍSTICAS GENERALES / ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / 综合特点

BICOTTURA 		DOUBLE FIRING • BICUISSON • ZWEIBRANDVERFAHREN BICOCCION • ДВУКРАТНЫЙ ОБЖИГ • 二次烧成		EN 14411/L BIIa GL	
	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> PHYSICAL PROPERTIES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征	<b>NORME</b> NORMS NORMES NORM NORMAS НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准	<b>VALORE PRESCRITTO DALLE NORME</b> REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS ЗНАЧЕНИЯ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ 标准规定值	<b>VALORE GARDENIA</b> GARDENIA VALUES VALEUR GARDENIA GARDENIA WERTE VALOR GARDENIA КЛАССИФИКАЦИЯ GARDENIA 数值	
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水率	ISO 10545-3 (EN 99)	> 10%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗挠强度	ISO 10545-4 (EN 100)	Media 15 N/mm <sup>2</sup> con spessore <= 7,5 mm   Media 12 N/mm <sup>2</sup> con spessore > 7,5 mm In average 15 N/mm <sup>2</sup> with thickness <= 7,5 mm   In average 12 N/mm <sup>2</sup> with thickness > 7,5 mm En moyenne 15 N/mm <sup>2</sup> avec épaisseur <= 7,5 mm   En moyenne 12 N/mm <sup>2</sup> avec épaisseur > 7,5 mm Durchschnittlich 15 N/mm <sup>2</sup> mit Staerke <= 7,5 mm   Durchschnittlich 12 N/mm <sup>2</sup> mit Staerke > 7,5 mm Media de 15 N/mm <sup>2</sup> con espesor <= 7,5 mm   Media de 12 N/mm <sup>2</sup> con espesor > 7,5 mm В среднем 15 N/mm <sup>2</sup> при толщине <= 7,5 мм   В среднем 12 N/mm <sup>2</sup> при толщине > 7,5 мм 平均15N/mm <sup>2</sup> ，厚度<=7.5 mm   平均12N/mm <sup>2</sup> ，厚度>7.5 mm	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Durezza (Scala Mohs)</b> Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Durezza (crad) Твёрдость (шкала Мооса) 硬度(莫氏)	(EN 101)	≥ 3	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coefficient de dilatación termica linear Коэффициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数	ISO 10545-8 (EN 103)	≤9x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones termicas Стойкость к тепловым ударам 耐热突变	ISO 10545-9 (EN 104)	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Kein Exemplar muss sichtbare Schäden aufweisen Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Ninguna muestra debe presentar defectos visibles Ни на одном образце не должно быть видимых дефектов 任何样品都不得存在显眼缺陷	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza all'attacco chimico</b> Chemical resistance Résistance à l'attaque chimique Beständigkeit gegen Chemikalien Resistencia química Химическая устойчивость 耐化学作用	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile Testing method available Prüfverfahren greifbar Norme d'essais Metodologia de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法论	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Minimo categoria 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza dei colori alla luce</b> Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов 颜色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительны 不得存在可鉴别的颜色变化	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Echantillons inchangés en brillance et couleur Glanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的样品	
	<b>Resistenza al Cavillo</b> <sup>1</sup> Crazing resistance <sup>1</sup> Résistance aux craquelures <sup>1</sup> Haarriß-Beständigkeit <sup>1</sup> Resistencia al cuarteo <sup>1</sup> Стойкость к образованию кракелюров <sup>1</sup> 耐瑕疵 <sup>1</sup>	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demande Demande Nachfrage Demanda Требование 要求	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	

<sup>1</sup> Certi effetti decorativi su decori e pezzi speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione.

<sup>1</sup> Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard.













<sup>1</sup> Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme.

<sup>1</sup> Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrisbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden.

<sup>1</sup> Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuarteado, por lo tanto no están sujetos a la prescripción.

<sup>1</sup> Некоторые декоративные эффекты на декоре и специальных изделиях могут вызвать тенденцию к кракелюрам, следовательно, они не подлежат рекомендации.

<sup>1</sup> 装饰件及特殊件上的某些装饰效果可能会引起争辩，因此不纳在规范范围内。

GRES PORCELLANATO SMALTATO 		GLAZED PORCELAIN TILE • GRÉS CÉRAMÉ ÉMAILLÉ • GLASIERTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO ESMALTADO • ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ • 釉面瓷磚		EN 14411/G BIIa GL	
	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> PHYSICAL PROPERTIES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征	<b>NORME</b> NORMS NORMES NORM NORMAS НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准	<b>VALORE PRESCRITTO DALLE NORME</b> REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS ЗНАЧЕНИЯ НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ 标准规定值	<b>VALORE GARDENIA</b> GARDENIA VALUES VALEUR GARDENIA GARDENIA WERTE VALOR GARDENIA КЛАССИФИКАЦИЯ GARDENIA 数值	
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水率	ISO 10545-3 (EN 99)	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗挠强度	ISO 10545-4 (EN 100)	≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Durezza (Scala Mohs)</b> Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Durezza (crad) Твёрдость (шкала Мооса) 硬度(莫氏)	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coefficient de dilatación termica linear Коэффициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数	ISO 10545-8 (EN 103)	≤9x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones termicas Стойкость к тепловым ударам 耐热突变	ISO 10545-9 (EN 104)	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen Ninguna muestra debe presentar defectos visibles Ни на одном образце не должно быть видимых дефектов 任何样品都不得存在显眼缺陷	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость 防冻	ISO 10545-12 (EN 202)	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show breaks or evident alterations of the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie На поверхности образцов не должно быть сколов и заметных нарушений 任何样品都不得存在破裂或表面有可鉴别的变质	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza all'attacco chimico</b> <sup>2</sup> Chemical resistance <sup>2</sup> Résistance à l'attaque chimique <sup>2</sup> Beständigkeit gegen Chemikalien <sup>2</sup> Resistencia química <sup>2</sup> Химическая устойчивость <sup>2</sup> 耐化学作用 <sup>2</sup>	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile Testing method available Norme d'essais Prüfverfahren greifbar Metodologia de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法论	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Minimo categoria 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza dei colori alla luce</b> Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов 颜色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительны 不得存在可鉴别的颜色变化	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Echantillons inchangés en brillance et couleur Glanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的样品	
	<b>Resistenza al Cavillo</b> <sup>1</sup> Crazing resistance <sup>1</sup> Résistance aux craquelures <sup>1</sup> Haarriß-Beständigkeit <sup>1</sup> Resistencia al cuarteo <sup>1</sup> Стойкость к образованию кракелюров <sup>1</sup> 耐瑕疵 <sup>1</sup>	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demande Demande Nachfrage Demanda Требование 要求	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合	
	<b>Resistenza allo scivolamento</b> <sup>3</sup> Slip resistance <sup>3</sup> Résistance au glissement <sup>3</sup> Bestimmung der Rutschemmenden Eigenschaft <sup>3</sup> Resistencia al deslizamiento <sup>3</sup> Сопроотивление скольжению <sup>3</sup> 防滑 <sup>3</sup>	DIN 51130	6° ≤ α ≤ 10° = R9 10° < α ≤ 19° = R10 19° < α ≤ 27° = R11 27° < α ≤ 35° = R12 α > 35° = R13	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donné fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición Значение дается по запросу 根据要求提供数值	

<sup>2</sup> Escluso i prodotti lappati ed i levigati.

<sup>2</sup> Semi-polished and polished products are excluded.

<sup>2</sup> À exclusion des produits semi-polis et polis.

<sup>2</sup> Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte.

<sup>2</sup> Los productos lapados y pulidos están excluidos.

<sup>2</sup> За исключением полуполированных и полированных продуктов.

<sup>2</sup> 不包括研磨和抛光产品。

<sup>3</sup> Escluso i prodotti lappati, i levigati e tutti quelli non contrassegnati.

<sup>3</sup> Semi-polished, polished and all products not marked are excluded.

<sup>3</sup> À exclusion des produits semi-polis, polis et tous ceux qui n'ont pas été contresignés.

<sup>3</sup> Ausgenommen polierte, anpolierte und alle nicht kenngezeichnete Produkte.

<sup>3</sup> Los productos lapados, pulidos y todos los que no han sido mencionados están excluidos.

<sup>3</sup> За исключением полуполированных, полированных и всех других неотмеченных продуктов.

<sup>3</sup> 不包括抛光、研磨和所有那些没有标明的产品。



**Direzione e coordinamento progetto** a cura di Ufficio Marketing Ceramiche Gardenia Orchidea

**Pubblicato** da Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.  
Via Canaletto, 27  
41040 SPEZZANO DI FIORANO (MO)

Pubblicazione Settembre 2009

“La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, riproduzione, memorizzazione elettronica e l’adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e le copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.  
I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale”.

**Project management and coordination** by Ceramiche Gardenia Orchidea Marketing Office

**Published** by Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.  
Via Canaletto, 27  
41040 SPEZZANO DI FIORANO (MO)

Copyright September 2009

“All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.’s copyright.  
The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.”

- **I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.**
- The colours could be altered by the lithographic printing process.
- Les couleurs peuvent résulter faussées par les procédés lithographiques.
- Durch die Lithographie können farbliche Täuschungen entstehen.
- Los colores pueden resultar falseados por los procedimientos litográficos.
- ЦВЕТА МОГУТ БЫТЬ ИСКАЖЕНЫ ВСЛЕДСТВИЕ ЛИТОГРАФИЧЕСКОЙ ОБРАБОТКИ.
- 颜色可通过平版印刷处理而改变